



# NÁVOD NA INŠTALÁCIU A OBSLUHU

Rad Prodigy Pro

AKAY-P 26 DR9  
AKAY-P 35 DR9

AKAY-P 52 DR9

AKAY-P71 DR9



**DOLEŽITÁ POZNÁMKA:**

Pred inštaláciou alebo prevádzkou vašej novej klimatizačnej jednotky si pozorne prečítajte tento návod. Tento návod si uschovajte na budúce použitie. Skontrolujte si príslušné modely, technické údaje, prípadné hodnoty F-GAS a informácie výrobcu z dokumentu „Návod na obsluhu – Katalógový list“ na obale vonkajšej jednotky.  
(Len produkty Európskej únie)

# Obsah

<b>Bezpečnostné opatrenia .....</b>	<b>04</b>
-------------------------------------	-----------

## Návod na obsluhu

<b>Špecifikácie a funkcie zariadenia .....</b>	<b>08</b>
--	-----------

1. Displej vnútornej jednotky	08
2. Prevádzková teplota.....	09
3. Ďalšie funkcie .....	10
4. Nastavenie uhla prúdenia vzduchu .....	11
5. Ručná prevádzka (bez diaľkového ovládania)	11

<b>Starostlivosť a údržba .....</b>	<b>12</b>
-------------------------------------	-----------

<b>Riešenie problémov .....</b>	<b>14</b>
---------------------------------	-----------

## Návod na inštaláciu

<b>Príslušenstvo .....</b>	<b>17</b>
<b>Zhrnutie inštalácie - Vnútoraná jednotka .....</b>	<b>18</b>
<b>Súčasti jednotky .....</b>	<b>19</b>
<b>Inštalácia vnútornej jednotky.....</b>	<b>20</b>
1. Vyberte miesto inštalácie .....	20
2. Upevnenie montážnej dosky na stenu .....	20
3. Vyvrtajte otvor do steny na spojovacie potrubie .....	21
4. Pripravte potrubie chladiva.....	22
5. Pripojte odtokovú hadicu .....	24
6. Pripojte signálny a napájací kábel .....	25
7. Obal'te potrubie a káble.....	26
8. Namontujte vnútornú jednotku.....	27
<b>Inštalácia vonkajšej jednotky .....</b>	<b>27</b>
1. Vyberte miesto inštalácie .....	27
2. Inštalujte odtokový spoj.....	28
3. Ukotvite vonkajšiu jednotku .....	28
4. Pripojte signálny a napájací kábel .....	30
<b>Pripojenie potrubia chladiva .....</b>	<b>31</b>
A. Dbajte na dĺžku potrubia .....	31
B. Pokyny na pripojenie – potrubie chladiva .....	31
1. Narežte rúru .....	31
2. Odstráňte drsné okraje.....	32
3. Zahriate konce potrubia.....	32
4. Spojte rúrky.....	32
<b>Vypustenie vzduchu .....</b>	<b>35</b>
1. Pokyny na vypustenie.....	35
2. Poznámka o pridání chladiva .....	36
<b>Kontroly elektroinštalácie a úniku plynu.....</b>	<b>37</b>
<b>Skúšobná prevádzka .....</b>	<b>38</b>

# Bezpečnostné opatrenia

## Pred prevádzkou a inštaláciou si prečítajte bezpečnostné opatrenia

Nesprávna inštalácia v dôsledku nedodržania pokynov môže spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie.

Závažnosť potenciálneho poškodenia alebo zranenia je klasifikovaná buď ako **VÝSTRAHA** alebo **UPOZORNENIE**.

### VÝSTRAHA

Tento symbol označuje možnosť zranenia osôb.

### UPOZORNENIE

Tento symbol označuje možnosť poškodenia majetku alebo závažných následkov.

### VÝSTRAHA

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí len v prípade, ak im bol poskytnutý dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli hroziacim nebezpečenstvám. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (krajiny Európskej únie).

Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

## A VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA POUŽITIA VÝROBKU

- Ak nastane abnormálna situácia (ako zápach z horenia), okamžite zariadenie vypnite a odpojte zariadenie zo siete. Obráťte sa na svojho predajcu a požiadajte ho o inštrukcie, aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu.
- **Nevkladajte** prsty, tyče ani iné predmety do vstupu a výstupu vzduchu. Môže to spôsobiť zranenie, pretože ventilátor sa môže otáčať vysokou rýchlosťou.
- **Nepoužívajte** horľavé spreje, ako je napríklad sprej na vlasy, lak alebo farba, v blízkosti zariadenia. Môže to spôsobiť požiar alebo spálenie.
- **Nepoužívajte** klimatizáciu na miestach v blízkosti alebo v okolí horľavých plynov. V okolí zariadenia sa môže hromadiť uvoľnený plyn a spôsobiť výbuch.
- **Neprevádzkujte** klimatizáciu vo vlhkej miestnosti, napr. v kúpeľni alebo práčovni. Prílišné vystavenie vode môže spôsobiť skrat elektrických komponentov.
- **Nevystavujte** dlhodobo svoje telo priamo studenému vzduchu.
- **Nedovoľte** deťom, aby sa hrali s klimatizáciou. Deti musia byť v blízkosti zariadenia neustále pod dozorom.
- Ak sa klimatizácia používa spolu s horákmi alebo inými vykurovacími zariadeniami, dôkladne vetrajte miestnosť, aby sa zabránilo nedostatku kyslíka.
- V určitých funkčných prostrediach, ako sú kuchyne, miestnosti so servermi, atď., sa dôrazne odporúča použitie špeciálne navrhnutých klimatizačných jednotiek.

## VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA ČISTENIA A ÚDRŽBY

- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte zariadenie zo siete. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nečistite** klimatizáciu nadmerným množstvom vody.
- **Nečistite** klimatizáciu horľavými čistiacimi prostriedkami. Horľavé čistiace prostriedky môžu spôsobiť požiar alebo deformáciu.

### ⚠ UPOZORNENIE

- Ak zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať, vypnite klimatizáciu a odpojte zariadenie zo siete.
- Počas búrky zariadenie vypnite a odpojte.
- Uistite sa, že kondenzovaná voda môže odchádzať zo zariadenia bez prekážok.
- **Neovládajte** klimatizáciu mokrymi rukami. Mohlo by to spôsobiť poranenie elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte** zariadenie na iný než určený účel.
- **Nešplhajte** sa na vonkajšiu jednotku zariadenia, ani na ňu neukladajte žiadne predmety.
- **Nepoužívajte** klimatizáciu, ak sú dvere alebo okná dlhší čas otvorené, ani ak je vlhkosť veľmi vysoká.

### ⚠ ELEKTRICKÉ VÝSTRAHY

- Používajte iba špecifikovaný napájací kábel. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku.
- Udržujte siet'ovú zástrčku čistú. Odstráňte prach alebo špinu, ktorá sa hromadí na alebo okolo zástrčky. Znečistené zástrčky môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- **Neťahajte** za napájací kábel, ak chcete zariadenie vytiahnuť zo zásuvky. Držte zástrčku pevne a vytiahnite ju zo zásuvky. Ťahanie priamo za kábel môže spôsobiť jeho poškodenie, čo môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- **Neupravujte** dĺžku napájacieho kábla ani nepoužívajte predlžovaciu šnúru.
- **Nezdieľajte** elektrickú zásuvku s inými spotrebičmi. Nesprávne alebo nedostatočné napájanie môže spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Zariadenie musí byť v čase inštalácie riadne uzemnený, v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri všetkých elektrických prácach sa riadte všetkými miestnymi a národnými normami, predpismi a návodom na inštaláciu. Káble pripájajte pevne a bezpečne ich upínajte, aby vonkajšie sily nepoškodili svorku. Nesprávne elektrické prípoje sa môžu prehrievať, spôsobiť požiar a môžu tiež spôsobiť úraz. Všetky elektrické prípojky musia byť vyhotovené podľa schémy elektrického pripojenia umiestnenej na paneloch vnútornej a vonkajšej jednotky.
- Všetky káble musia byť riadne usporiadané, aby sa zabezpečilo správne uzavretie krytu riadiacej dosky. Ak kryt riadiacej dosky nie je správne zatvorený, môže to viesť ku korózii a spôsobiť, že sa body pripojenia na termináli zohrejú, vznietia alebo spôsobia úraz elektrickým prúdom.
- V prípade zapojenia do pevnej elektroinštalácie sa musí zariadenie na odpájanie všetkých pólov, ktoré má vo všetkých póloch najmenej 3 mm a má zvodový prúd, ktorý môže presiahnuť 10 mA, zariadenie na zvyškový prúd (RCD) s menovitým zostatkovým prevádzkovým prúdom nepresahujúcim 30 mA a odpájacie zariadenie začleniť do pevnej elektroinštalácie v súlade s pravidlami inštalácie.

### PREČÍTAJTE SI O ŠPECIFIKÁCII POISTKY

Obvodová doska klimatizácie (PCB) je navrhnutá s poistkou na zaistenie nadprúdovej ochrany.

Špecifikácie poistky sú vytlačené na obvodovej doske, ako napríklad:

T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atď.

**POZNÁMKA:** Pri jednotkách s použitím typu R32 sa môžu používať iba keramické poistky odolné proti výbuchu.

## VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA INŠTALÁCIE VÝROBKU

1. Inštaláciu musí vykonať autorizovaný predajca alebo odborník. Chybná inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
2. Inštalácia sa musí vykonať podľa pokynov na inštaláciu. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.  
(V Severnej Amerike musí byť inštalácia vykonaná v súlade s požiadavkami NEC a CEC len autorizovaným personálom.)
3. Opravu alebo údržbu tohto zariadenia vám poskytne autorizovaný servisný technik. Tento spotrebič musí byť nainštalovaný v súlade s národnými predpismi pre elektrické obvody.
4. Na inštaláciu používajte iba dodávané príslušenstvo, súčasti a špecifikované súčasti. Použitie neštandardných súčastí môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom, požiar a spôsobiť zlyhanie jednotky.
5. Inštalujte jednotku na pevnom mieste, ktoré unesie hmotnosť jednotky. Ak zvolené miesto neunesie hmotnosť jednotky alebo sa inštalácia neuskutoční správne, zariadenie môže spadnúť a spôsobiť vážne zranenia a škody.
6. Odtokové potrubie nainštalujte podľa pokynov v tomto návode. Nesprávny odtok môže spôsobiť poškodenie vášho domova a majetku vodou.
7. V prípade jednotiek, ktoré majú prídavný elektrický ohrievač, **neinštalujte** jednotku do 1 metra (3 stopy) od horľavých materiálov.
8. **Neinštalujte** jednotku v miestach, ktoré môžu byť vystavené úniku horľavých plynov. Ak sa okolo jednotky nahromadí horľavý plyn, môže spôsobiť požiar.
9. Pred dokončením všetkých prác nezapínajte hlavný vypínač.
10. Pri pohybe alebo premiestňovaní klimatizácie sa obráťte na skúsených servisných technikov, aby odpojili a znovu nainštalovali jednotku.
11. Podrobné informácie o inštalácii spotrebiča k podpere nájdete v kapitolách „Inštalácia vnútornej jednotky“ a „Inštalácia vonkajšej jednotky“.

### Poznámka o fluórovaných plynoch

1. Táto klimatizačná jednotka obsahuje fluórované skleníkové plyny. Konkrétne informácie o type plynu a množstve nájdete na príslušnom štítku na samotnom zariadení alebo v „Návode na obsluhu – Katalógovom liste“ na obale vonkajšej jednotky. (Len produkty Európskej únie).
2. Inštaláciu, servis, údržbu a opravy tohto zariadenia musí vykonať autorizovaný technik.
3. Odinštalovanie a recykláciu výrobku musí vykonať autorizovaný technik.
4. Pre zariadenia, ktoré obsahujú fluórované skleníkové plyny v množstvách 5 ton ekvivalentu CO<sub>2</sub> alebo viac, ale menej ako 50 ton ekvivalentu CO<sub>2</sub>, ak je v systéme nainštalovaný systém na zisťovanie únikov, musí sa kontrolovať únik najmenej každých 24 mesiacov.
5. Keď je jednotka skontrolovaná na netesnosti, dôrazne sa odporúča, aby boli všetky kontroly riadne zaznamenané.

## ⚠ VÝSTRAHA k používaniu chladiva R32

• V prípade použitia horľavého chladiva sa musí spotrebič skladovať na dobre vetranom mieste, kde veľkosť miestnosti zodpovedá miestnosti, ktorá je špecifikovaná pre prevádzku.

Pre modely chladív R32:

Zariadenie sa musí nainštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako 4 m<sup>2</sup>. Zariadenie sa nesmie inštalovať v nevetranom priestore, ak je menší ako 4m<sup>2</sup>.

• Vo vnútorných priestoroch nie je povolené používať recyklovateľné mechanické a obrubové spoje. (Požiadavky normy **EN** .)

• Pri mechanických spojoch používaných vo vnútorných priestoroch nesmie byť úbytok väčší než 3 g/rok pri 25 % maximálneho povoleného tlaku. Pri opakovanom použití mechanických spojov vo vnútorných priestoroch je nutné obnoviť tesniace diely. Pri použití obrubových spojov vo vnútorných priestoroch je nutné vyrobiť nové obrubové diely. (Požiadavky normy **UL** )

• Pri opakovanom použití mechanických spojov vo vnútorných priestoroch je nutné obnoviť tesniace diely. Pri použití obrubových spojov vo vnútorných priestoroch je nutné vyrobiť nové obrubové diely. (Požiadavky normy **IEC** )

• Mechanické spoje používané v interiéri musia vyhovovať norme ISO 14903.

## Európske smernice o likvidácii

**Podľa označenia na výrobku alebo v jeho dokumentácii by sa elektrické a elektronické zariadenia nemali miešať s netriedeným komunálnym odpadom.**



**Správna likvidácia tohto výrobku  
(Odpad z elektrických a elektronických zariadení)**

Tento spotrebič obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto zariadenia zákon vyžaduje špeciálny zber a ošetrovanie. **Nelikvidujte** tento výrobok ako domový odpad alebo netriedený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto zariadenia máte nasledujúce možnosti:

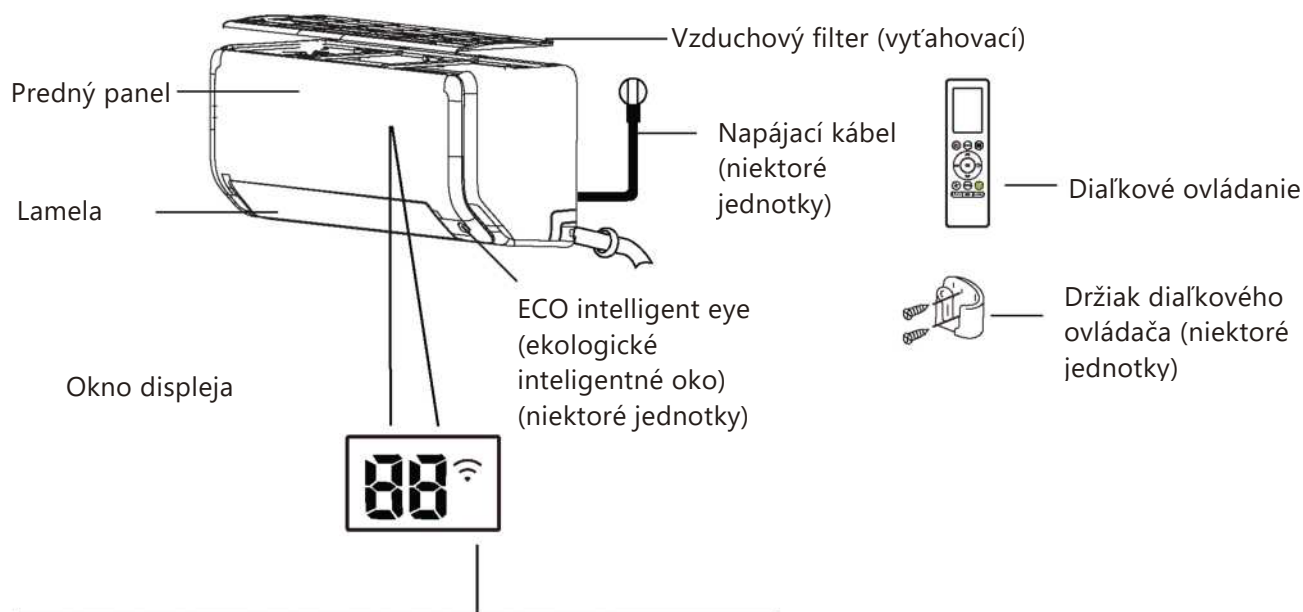
- Zariadenie zlikvidujte v určenom zariadení na zber komunálneho elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového zariadenia predajca od vás zoberie bezplatne späť starý spotrebič.
- Výrobca zoberie od Vás späť starý spotrebič bezplatne.
- Predávajte spotrebič certifikovaným predajcom kovového šrotu.

### Osobitné upozornenie

Likvidácia tohto zariadenia v lese alebo v inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a je škodlivá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu uniknúť do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca.

# Špecifikácie a funkcie zariadenia

## Displej vnútornej jednotky



„88.8“ „88“ Zobrazí sa teplota, prevádzková funkcia a chybové kódy:

„01“ po dobu troch sekúnd, keď:

- je nastavené TIMER ON (časovač zap.)(pokiaľ je jednotka v režime OFF (vyp.), „01“ ostane nastavená, ak je nastavené TIMER ON (časovač zap.)
- Je zapnutá funkcia FRESH (čerstvý vzduch), SWING (kolísanie), TURBO, ECO (eko), BREEZE AWAY (mierne vyfukovanie), ECO INTELLIGENT EYE (ekologické inteligentné oko) alebo SILENCE (ticho)

„0F“ po dobu troch sekúnd, keď:

- Je nastavené TIMER OFF (časovač vyp.)
- Funkcie FRESH (čerstvý vzduch), SWING (kolísanie), TURBO, ECO (eko), BREEZE AWAY (mierne vyfukovanie), ECO INTELLIGENT EYE (ekologické inteligentné oko) alebo SILENCE (ticho) sú vypnuté

„dF“ pri odmrazovaní (chladiaca a vykurovacia jednotka)

„CL“ pri zapnutej funkcii Active Clean (aktívne čistenie) (pri type inverterovej delenej klimatizácie), keď je zapnutá funkcia Self clean (samočistenie) (pri type klimatizácie s fixnou rýchlosťou)

„FP“ keď je zapnutá funkcia ohrevu na 8 °C (niektoré jednotky)

„eco“ pri aktivácii funkcie ECO (eko) (niektoré jednotky)

„Wi-Fi“ keď je aktivovaná funkcia bezdrôtového ovládania (niektoré jednotky)

Význam zobrazených

**POZNÁMKA:** Rozličné modely majú rozličné predné panely a okná displeja. Pre vami zakúpenú klimatizáciu nie sú k dispozícii všetky nižšie uvedené ukazovatele. Skontrolujte vnútorné okno displeja vami zakúpenej jednotky.

Ilustrácie v tomto návode slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Rozhodujúci je skutočný tvar.

## Prevádzková teplota

Ak sa vaša klimatizácia používa mimo nasledujúcich teplotných rozsahov, môžu sa aktivovať určité bezpečnostné ochranné funkcie, ktoré spôsobia vypnutie jednotky.

### Typ rozdeľovača meniča

	Režim COOL (chladenie)	Režim HEAT (zahrievanie)	Režim DRY (sušenie)	PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S OHRIEVAČOM ZÁKLADNÉHO PANELA ALEBO SKRINE KLUKOVÉHO HRIADEĽA
Teplota miestnosti	17 °C - 32 °C	0 °C - 30 °C	10 °C - 32 °C	Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 0 °C, dôrazne odporúčame, aby ste zariadenie udržiavali stále zapojené a zabezpečili tak hladký neprerušovaný výkon.
	0 °C - 50 °C			
Vonkajšia teplota	-15 °C - 50 °C (Pre modely s chladiacimi systémami s nízkou teplotou.)	-15 °C - 24 °C	0 °C - 50 °C	
	0 °C - 52 °C (Pre špeciálne tropické modely)		0 °C - 52 °C (Pre špeciálne tropické modely)	

### Ak chcete ďalej optimalizovať výkon svojej jednotky, postupujte takto:

- Okná aj dvere majte zatvorené.
- Obmedzte spotrebu energie pomocou funkcií TIMER ON (časovač zap.) a TIMER OFF (časovač vyp.).
- Nezakrývajte prívody alebo vývody vzduchu.
- Vzduchové filtre pravidelne kontrolujte a čistite.

Návod na používanie infračerveného diaľkového ovládania nie je súčasťou tohto balíka literatúry. Pre túto klimatizáciu nie sú k dispozícii všetky funkcie; skontrolujte vnútorný displej a diaľkové ovládanie vami zakúpenej jednotky.

#### Ďalšie funkcie

- **Auto-Restart (automatické reštartovanie) (niektoré jednotky)**

Ak jednotka stratí napájanie, po obnovení napájania sa automaticky reštartuje s predchádzajúcimi nastaveniami.

- **Anti-mildew (proti plesniam) (niektoré jednotky)**

Keď vypnete zariadenie z režimov COOL, AUTO (COOL) alebo DRY, klimatizácia bude pokračovať v prevádzke s veľmi nízkym tlakom, aby vysušila kondenzovanú vodu a zabránila rastu plesní.

- **Bezdrôtové ovládanie (niektoré jednotky)**

Bezdrôtové ovládanie umožňuje ovládať klimatizáciu pomocou mobilného telefónu a bezdrôtového pripojenia.

Pre prístup k USB zariadeniu musí byť výmena, údržba vykonávaná odborným personálom.

- **Louver Angle Memory (pamäť uhla lamely) (niektoré jednotky)**

Keď zapnete jednotku, lamela automaticky obnoví svoj pôvodný uhol.

- **Funkcia Active Clean (aktívne čistenie) (niektoré jednotky)**

Technológia Active Clean Technology (aktívne čistenie) odstraňuje prach, plesneň a mastnotu, ktoré môžu pri usadení na výmenníku tepla spôsobovať zápach v dôsledku automatického zamrznutia a následného prudkého roztopenia ľadu. Ozve sa zvuk „pi-pi“.

Operácia Active clean (aktívne čistenie) sa používa na vyprodukovanie väčšieho množstva skondenzovanej vody, čo zintenzívni čistiaci účinok a zabezpečí vypustenie studeného vzduchu. Po vyčistení bude vnútorné koleso ventilátora pracovať ďalej s horúcim vzduchom a zabezpečí tak vysušenie výparníka fúkaním, čím zabráni tvorbe plesní a udrží vnútorné priestory v čistote.

-- Keď je táto funkcia zapnutá, po 20 až 45 minútach sa na okne displeja vnútornej jednotky zobrazí „CL“, jednotka sa automaticky vypne a funkcia Active Clean (aktívne čistenie) sa zruší.

- **Breeze Away (mierne vyfukovanie) (niektoré jednotky)**

Táto funkcia zabraňuje priamemu fúkaniu vzduchu na vaše telo a vyvoláva pocit, že vás ovieva zamatový chlad.

#### Refrigerant Leakage Detection (detekcia úniku chladiva) (niektoré jednotky)

Vnútorná jednotka automaticky zobrazí nápis „EL0C“, keď zistí únik chladiva.

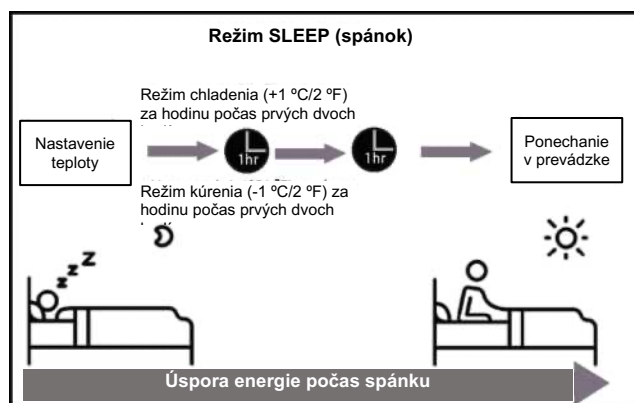
#### ECO intelligent eye (ekologické inteligentné oko) (niektoré jednotky)

V režime Intelligent eye (inteligentné oko) dochádza k inteligentnému ovládaniu systému. Táto funkcia dokáže rozpoznať ľudskú aktivitu v miestnosti. Keď ste v režime chladenia preč 30 minút, jednotka v záujme šetrenia energiou automaticky zníži frekvenciu (iba pri modeloch Inverter (invertor)). Po rozpoznaní ľudskej činnosti sa jednotka automaticky zapne a obnoví prevádzku.

#### Spánkový režim

Funkcia SLEEP (Spánok) sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (keď nepotrebujete rovnaké nastavenia teploty, aby ste zostali pohodlní). Túto funkciu je možné aktivovať iba cez diaľkové ovládanie. Funkcia Sleep nie je dostupná v režime FAN a DRY.

Keď je jednotka v režime COOL (chladenie), teplota sa zvýši o 1 °C po 1 hodine a po ďalšej hodine sa zvýši o ďalší 1 °C. Keď je jednotka v režime HEAT (vykurovanie), teplota sa zníži o 1 °C po 1 hodine a po ďalšej hodine sa zníži o ďalší 1 °C. Funkcia spánku sa vypne po ôsmich hodinách a systém pokračuje pri naposledy použítých nastaveniach.



#### POZNÁMKA:

Pri viacnásobne delených klimatizáciách nie sú k dispozícii nasledujúce funkcie:

Active clean (aktívne čistenie), Silence (ticho), Breeze away (mierne vyfukovanie), Refrigerant leakage detection (detekcia úniku chladiva) a Eco (eko).

## • Nastavenie uhlu prúdenia vzduchu

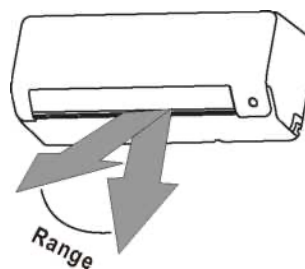
### Nastavenie vertikálneho uhlu prúdenia vzduchu

Keď je jednotka zapnutá, použite tlačidlo **SWING** (kolísanie) na diaľkovom ovládači na výber smeru (vertikálny uhol) prúdenia vzduchu. Podrobnosti nájdete v návode pre diaľkové ovládanie.

#### POZNÁMKA K UHLOM LAMIEL

Ak používate režim COOL alebo DRY, nenastavujte lamelu do vertikálneho uhla na príliš dlhý čas. To môže spôsobiť kondenzáciu vody na lamele, ktorá potom spadne na podlahu alebo nábytok.

Ak používate režim COOL alebo HEAT, nastavenie lamely na príliš vertikálny uhol môže znížiť výkon jednotky v dôsledku obmedzeného prúdenia vzduchu.



**POZNÁMKA:** Nepohybujte lamelou rukou. To spôsobí, že lamela nebude synchronizovaná. Ak k tomu dôjde, vypnite zariadenie a na niekoľko sekúnd ho odpojte od elektrickej siete, potom zariadenie reštartujte. Týmto sa lamela resetuje.

Obr. A

### ⚠ UPOZORNENIE

Nevkladajte prsty do alebo do blízkosti dýchadla a sacej strany jednotky. Vysokorýchlostný ventilátor vo vnútri jednotky môže spôsobiť zranenie.

### Nastavenie horizontálneho uhlu prúdenia vzduchu

Horizontálny uhol prúdenia vzduchu sa musí nastaviť ručne. Uchopte tyč deflektora (pozri obr. B) a ručne ju nastavte na želaný smer. **Pre niektoré jednotky** je možné pomocou diaľkového ovládania nastaviť horizontálny uhol prúdenia vzduchu; preštudujte si Návod pre diaľkové ovládanie.

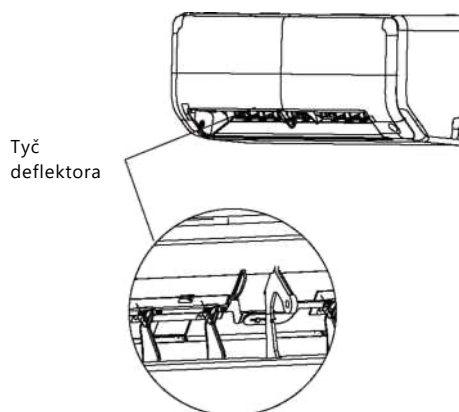
### Ručná prevádzka (bez diaľkového ovládania)

### ⚠ UPOZORNENIE

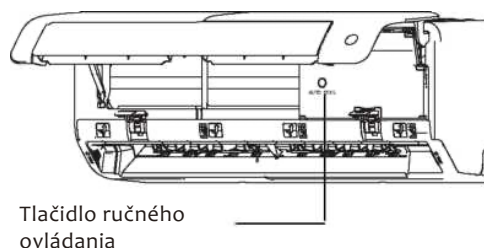
Ručné tlačidlo je určené len na skúšobné účely a na núdzovú prevádzku. Nepoužívajte túto funkciu, pokiaľ sa diaľkové ovládanie nestratí a nie je absolútne nevyhnutné ju použiť. Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku, aktivujte jednotku pomocou diaľkového ovládača. Pred ručnou prevádzkou musí byť zariadenie vypnuté.

Na ručné ovládanie zariadenia:

1. Nájdite **tlačidlo MANUAL CONTROL** (ručné ovládanie) na pravej strane panela jednotky.
2. Jedným stlačením tlačidla **MANUAL CONTROL** (ručné ovládanie) aktivujete režim FORCED AUTO (nútený automatický).
3. Opätovným stlačením tlačidla **MANUAL CONTROL** (ručné ovládanie) aktivujete režim FORCED COOLING (nútené chladenie).
4. Tretím stlačením tlačidla **MANUAL CONTROL** (ručné ovládanie) vypnete zariadenie.



Obr. B



Obr. C

# Starostlivosť a údržba

## Čistenie vnútornej jednotky



### PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU

**PRED ČISTENÍM ALEBO ÚDRŽBOU VŽDY VYPNITE KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE A ODPOJTE HO Z NAPÁJANIA**



### UPOZORNENIE

Na čistenie jednotky používajte iba mäkkú suchú handričku. Ak je zariadenie mimoriadne znečistené, môžete ho utrieť handričkou namočenou v teplej vode.

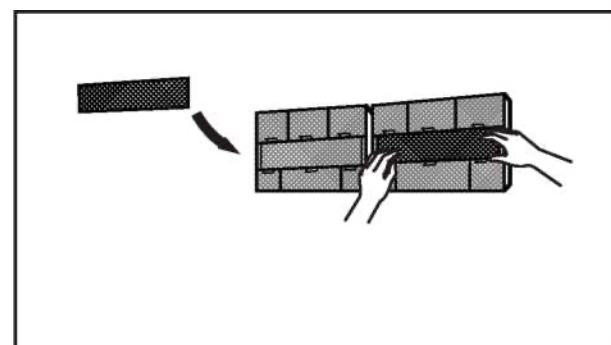
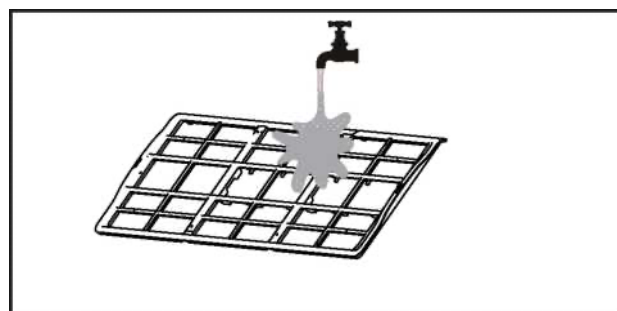
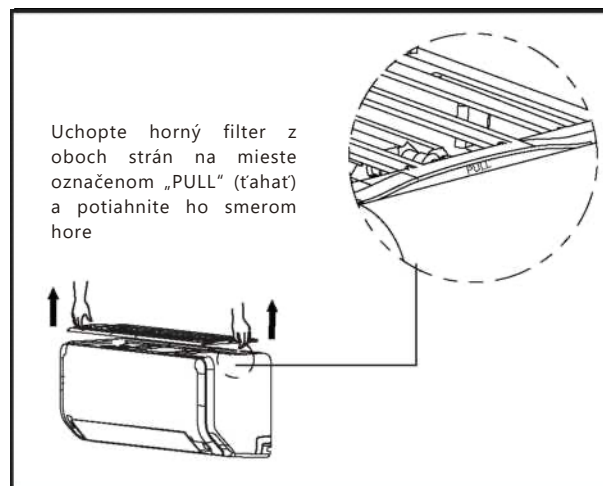
- **Nepoužívajte** chemikálie ani chemicky ošetrené materiály na čistenie jednotky
- **Nepoužívajte** benzén, riedidlo na farby, leštiaci prášok alebo iné rozpúšťadlá na čistenie jednotky. Môžu spôsobiť prasknutie alebo deformáciu plastového povrchu.
- **Nepoužívajte** vodu teplejšiu ako 40 °C (104 °F) na čistenie predného panelu. To môže spôsobiť deformáciu panela alebo zmenu jeho farby.

### Čistenie vzduchového filtra

Upchatý vzduchový filter môže znížiť účinnosť chladenia vášho zariadenia a môže takisto spôsobiť nepravidelnosť prúdenia vzduchu a prílišnú hlučnosť, takže ho čistite podľa potreby. Keď začne byť prúdenie vzduchu abnormálne hlučné, okamžite vzduchový filter vyčistite.

1. Vzduchový filter je umiestnený na hornej strane klimatizačnej jednotky.
2. Uchopte horný filter z oboch strán na mieste označenom „PULL“ (ťahat) a následne ho potiahnite smerom hore.
3. Ak má váš filter malé filtre na osvieženie vzduchu, odskrutkujte ich z väčšieho filtra. Vyčistite tieto filtre na osvieženie vzduchu ručným vysávačom.
4. Veľký vzduchový filter vyčistite teplou mydlovou vodou. Použite jemný čistiaci prostriedok.

5. Opláchnite filter čerstvou vodou a potom vytraste prebytočnú vodu.
6. Vysušte ho na chladnom a suchom mieste a nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
7. Po zaschnutí znovu nasadte filter na osvieženie vzduchu na väčší filter a potom ho namontujte späť do vnútornej jednotky.



Odstráňte filter na osvieženie vzduchu zo zadnej časti väčšieho filtra (niektoré jednotky), vyčistite ho ručným vysávačom.



## UPOZORNENIE

- Pred výmenou alebo čistením filtra zariadenie vypnite a odpojte jeho napájanie.
- Pri odstraňovaní filtra sa nedotýkajte kovových súčastí zariadenia. Ostré kovové hrany by vás mohli porezať.
- Nepoužívajte vodu na čistenie vnútra vnútornej jednotky. Môže to zničiť izoláciu a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nevystavujte filter počas sušenia priamemu slnečnému žiareniu. Mohlo by zmrŕtiť filter.

## Upozornenia týkajúce sa vzduchového filtra (voliteľné)

### Pripomienka čistenia vzduchového filtra

Po 240 hodinách používania bude na displeji vnútornej jednotky blikať „CL“. Toto je pripomienka na vyčistenie filtra. Po 15 sekundách sa prístroj vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu. Na resetovanie pripomienky stlačte tlačidlo **LED** na diaľkovom ovládaní 4-krát, alebo stlačte tlačidlo **MANUAL CONTROL** (ručné ovládanie) 3-krát. Ak neregistrujete pripomienku, indikátor „CL“ bude po reštartovaní jednotky znova blikať.

### Pripomienka výmeny vzduchového filtra

Po 2 880 hodinách používania bude na displeji vnútornej jednotky blikať „nF“. Toto je pripomienka na výmenu filtra. Po 15 sekundách sa prístroj vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu. Na resetovanie pripomienky stlačte tlačidlo **LED** na diaľkovom ovládaní 4-krát, alebo stlačte tlačidlo **MANUAL CONTROL** (ručné ovládanie) 3-krát. Ak neregistrujete pripomienku, indikátor „nF“ bude po reštartovaní jednotky znova blikať.

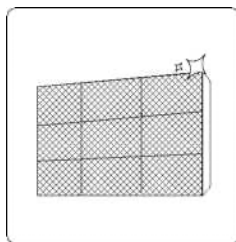


## UPOZORNENIE

- Každú údržbu a čistenie vonkajšej jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.
- Každú opravu jednotky by mal vykonávať autorizovaný predajca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.

## Údržba - dlhé obdobia nepoužívania

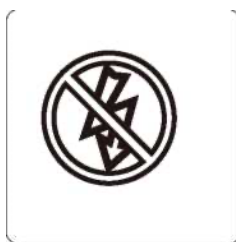
Ak plánujete nepoužívať klimatizáciu dlhšiu dobu, postupujte takto:



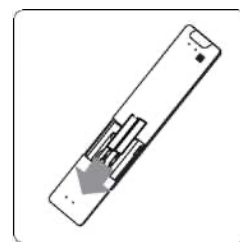
Vyčistite všetky filtre



Zapnite funkciu FAN (ventilátor), kým jednotka úplne nevyschne



Vypnite zariadenie a odpojte napájanie



Vyberte batérie z diaľkového ovládača

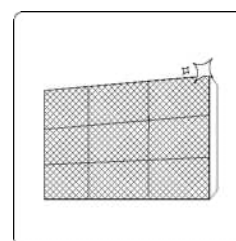
Starostlivosť a údržba

## Údržba - prehliadka pred sezónou

Po dlhom období nepoužívania alebo pred obdobiami častého používania postupujte takto:



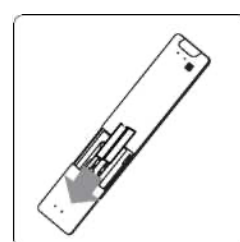
Skontrolujte, či nie sú poškodené káble



Vyčistite všetky filtre



Skontrolujte netesnosti



Vymeňte batérie



Uistite sa, že nič neblokuje vstupy a výstupy vzduchu

# Odstraňovanie porúch

## BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak sa vyskytne KTORÁKOLVEK z nasledujúcich stavov, okamžite vypnite zariadenie!

- Napájací kábel je poškodený alebo abnormálne teplý
- Cítite zápach horenia
- Zariadenie vydáva hlasné alebo abnormálne zvuky
- Elektrická poistka sa vybijie alebo istič často vypína
- Voda alebo iné predmety padajú do alebo z jednotky

**NEPOKÚŠAJTE SA TO OPRAVIŤ SAMI! OKAMŽITE KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO POSKYTOVATEĽA SERVISU!**

### Bežné problémy

Nasledujúce problémy nie sú poruchou a vo väčšine situácií nevyžadujú opravu.

Problém	Možné príčiny
Po stlačení tlačidla ON/OFF sa klimatizačná jednotka nezapne.	Prístroj má 3-minútovú ochrannú funkciu, ktorá zabráňuje preťaženiu jednotky. Zariadenie sa nedá reštartovať do troch minút po vypnutí
Zariadenie sa prepne z režimu COOL/HEAT do režimu FAN	Zariadenie môže zmeniť svoje nastavenie, aby sa zabránilo vzniku námrazy na jednotke. Keď sa teplota zvýši, jednotka začne opäť pracovať v predtým zvolenom režime. Pri dosiahnutí nastavenej teploty jednotka vypne kompresor. Zariadenie bude pokračovať v prevádzke, keď teplota opäť bude kolísat.
Vnútornej jednotka vypúšťa bielu hmlu	Vo vlhkých oblastiach môže veľký teplotný rozdiel medzi vzduchom v miestnosti a upraveným vzduchom vytvoriť bielu hmlu.
Vnútornej aj vonkajšia jednotka vypúšťajú bielu hmlu	Keď sa jednotka po rozmrazení reštartuje v režime HEAT, môže dochádzať k tvorbe bielej hmly v dôsledku vlhkosti spôsobenej procesom rozmrazovania.
Vnútornej jednotka vydáva zvuky	Keď sa lamela vráti do svojej polohy, môže vydávať svišťavý zvuk. Po spustení jednotky v režime HEAT sa môže objaviť pískavý zvuk v dôsledku expanzie a zmrštenia plastových súčastí jednotky.
Vnútornej aj vonkajšia jednotka vydáva zvuky	Tichý syčiaci zvuk počas prevádzky: Je to normálne a je to spôsobené chladiacim plynom prúdiacim cez vnútorné aj vonkajšie jednotky. Tichý syčiaci zvuk pri spustení, zastavení, alebo sa rozmrazovaní systému: Tento zvuk je normálny a je spôsobený zastavením alebo zmenou smeru chladiaceho plynu. Pískavý zvuk: Normálne rozťahovanie a zmršťovanie plastových a kovových súčastí spôsobených teplotnými zmenami počas prevádzky môže spôsobiť pískavý zvuk.

Problém	Možné príčiny
<b>Vonkajší jednotka vydáva zvuky</b>	Jednotka vydáva rôzne zvuky na základe aktuálneho prevádzkového režimu.
<b>Z vnútornej aj vonkajšej jednotky vychádza prach</b>	Zariadenie môže akumulovať prach počas dlhšieho obdobia nepoužívania, ktorý bude vymrštený pri zapnutí zariadenia. Toto môže byť zmiernené zakrytím jednotky počas dlhej doby nečinnosti.
<b>Z jednotky vychádza nepríjemný zápach</b>	Jednotka môže absorbovať pachy z prostredia (napr. nábytok, varenie, cigarety atď.), ktoré budú emitované počas prevádzky.
	Filtre jednotky sú znečistené plesňou a mali by sa vyčistiť.
<b>Ventilátor vonkajšej jednotky nefunguje</b>	Počas prevádzky sa reguluje rýchlosť ventilátora, aby sa optimalizovala činnosť výrobku.
<b>Prevádzka je nepravidelná, nepredvídateľná alebo jednotka nereaguje</b>	Rušenie zo staníc mobilných telefónov a diaľkových zosilňovačov môže spôsobiť poruchu zariadenia. V tomto prípade skúste nasledujúce: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte napájanie a znova ho pripojte.</li> <li>• Stlačením tlačidla ON/OFF (zap./vyp.) na diaľkovom ovládači reštartujete prevádzku.</li> </ul>

**POZNÁMKA:** Ak problém pretrváva, obráťte sa na miestneho predajcu alebo na najbližšie centrum služieb zákazníkom. Poskytnite im podrobný popis poruchy jednotky a číslo modelu.

## Riešenie problémov

Ak sa objaví problém, skôr ako kontaktujete servisnú firmu, skontrolujte nasledujúce body.












Problém	Možné príčiny	Riešenie
<b>Slabý chladiaci výkon</b>	Nastavenie teploty môže byť vyššie ako teplota okolia v miestnosti	Znížte nastavenie teploty
	Výmenník tepla vo vnútornej alebo vonkajšej jednotke je znečistený.	Vyčistite dotknutý výmenník
	Vzduchový filter je znečistený	Odstráňte filter a vyčistite ho podľa pokynov
	Vstup vzduchu alebo výstup vzduchu z ktorejkoľvek jednotky je zablokovaný	Vypnite jednotku, odstráňte blok a zapnite jednotku späť
	Dvere a okná sú otvorené	Počas používania zariadenia sa uistite, že sú všetky dvere a okná zatvorené
	Vzniká nadmerné teplo zo slnka	Zatvorte okná a zatiahnite závesy v období vysokých teplôt alebo jasného slnečného žiarenia
	Príliš veľa zdrojov tepla v miestnosti (ľudia, počítače, elektronika atď.)	Znížte množstvo zdrojov tepla
	Málo chladiiva v dôsledku netesnosti alebo dlhodobého používania	Skontrolujte netesnosti, v prípade potreby ich znovu utesnite a doplňte chladiivo
	Funkcia SILENCE (Ticho) je aktivovaná (voliteľná funkcia)	Funkcia SILENCE môže znížiť výkon produktu znížením prevádzkovej frekvencie. Vypnite funkciu SILENCE.

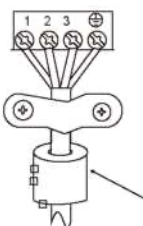
Problém	Možné príčiny	Riešenie
<b>Jednotka nefunguje</b>	Výpadok napájania	Počkajte na obnovenie napájania
	Napájanie je vypnuté	Zapnite napájanie
	Poistka je vypálená	Vymeňte poistku
	Batérie diaľkového ovládača sú vybité	Vymeňte batérie
	Bola aktivovaná 3-minútová ochrana zariadenia	Po reštartovaní zariadenia počkajte tri minúty
	Časovač je aktivovaný	Vypnite časovač
<b>Jednotka sa často spúšťa a zastavuje</b>	V systéme je príliš veľa alebo príliš málo chladiva	Skontrolujte netesnosti a doplňte systém chladivom
	Do systému sa dostal nestlačiteľný plyn alebo vlhkosť	Odvzdušnite systém v doplňte do systému chladivo
	Kompresor je poškodený	Vymeňte kompresor
	Napätie je príliš vysoké alebo príliš nízke	Na reguláciu napätia nainštalujte manostat
<b>Slabý výkon ohrevu</b>	Vonkajšia teplota je extrémne nízka	Použite prídavné vykurovacie zariadenie
	Cez dvere a okná vstupuje studený vzduch	Uistite sa, že všetky dvere a okná sú zatvorené počas používania.
	Nízka hladina chladiva v dôsledku netesnosti alebo dlhodobého používania	Skontrolujte netesnosti, v prípade potreby ich znovu utesnite a doplňte chladivo
<b>Kontrolky neprestajne blikajú</b>	Zariadenie môže prestať pracovať alebo pokračovať v bezpečnej prevádzke. Ak kontrolky neprestajne blikajú alebo sa zobrazia chybové kódy, počkajte približne 10 minút. Problém sa môže vyriešiť sám.	
<b>Na okennej displeji vnútornej jednotky sa zobrazí chybový kód začínajúci nasledujúcimi písmenami:</b>	Ak nie, odpojte napájanie, a potom ho znova pripojte. Zapnite zariadenie. Ak problém pretrváva, odpojte napájanie a obráťte sa na najbližšie servisné stredisko.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E(x), P(x), F(x)</li> <li>• EH(xx), EL(xx), EC(xx)</li> <li>• PH(xx), PL(xx), PC(xx)</li> </ul>	

**POZNÁMKA:** Ak problém pretrváva aj po vykonaní kontroly a diagnostiky, okamžite vypnite zariadenie a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

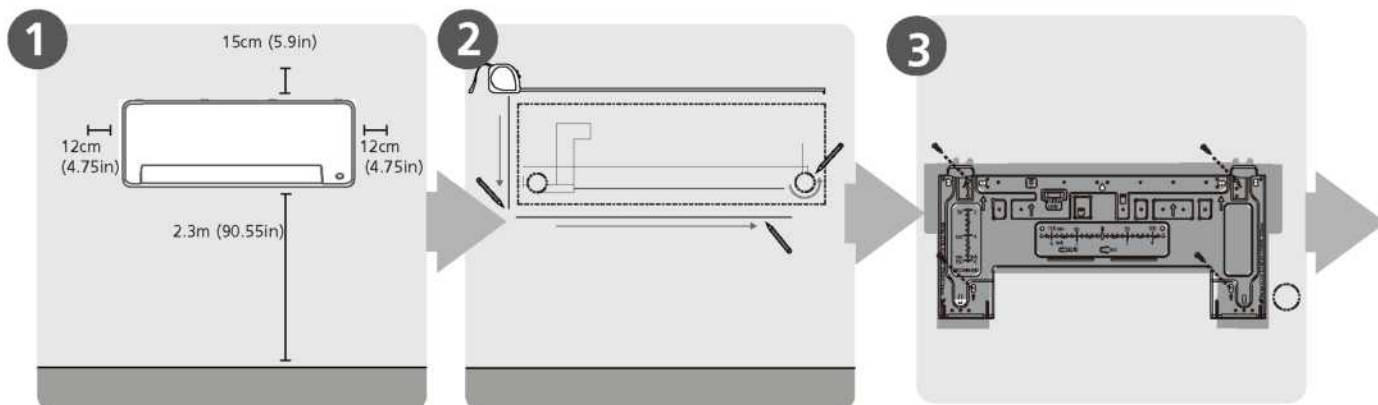
## Príslušenstvo

Klimatizačný systém sa dodáva s nasledujúcim príslušenstvom. Na inštaláciu klimatizácie použite všetky montážne súčasti a príslušenstvo. Nesprávna inštalácia môže viesť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom a požiaru alebo spôsobiť zlyhanie zariadenia. Tieto položky nie sú súčasťou klimatizácie a musia sa zakúpiť samostatne.

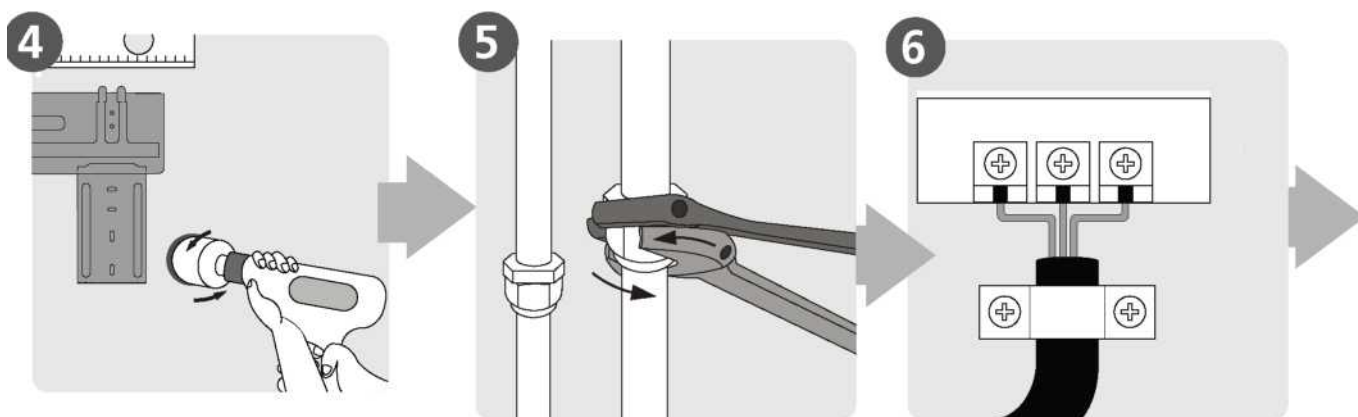
Názov príslušenstva	Množstvo (ks)	Tvar	Názov príslušenstva	Množstvo (ks)	Tvar
Návod	2-3		Diaľkový ovládač	1	
Odtokový spoj (len pre chladiace a vykurovacie modely)	1		Batéria	2	
Tesnenie (len pre chladiace a vykurovacie modely)	1		Držiak na diaľkový ovládač (voliteľné)	1	
Montážna doska	1		Fixačná skrutka na držiak diaľkového ovládača (voliteľné)	2	
Kotva	5~ 8 (v závislosti od modelu)		Malý filter (na zadnú stranu hlavného vzduchového filtra ho musí nainštalovať autorizovaný technik počas inštalácie stroja)	1~ 2 (v závislosti od modelov)	
Fixačná skrutka na montážnu dosku	5~ 8 (v závislosti od modelov)				

Názov	Tvar	Množstvo (KS)
Spojovacia zostava potrubia	Strana s tekutinou	Ø 6,35 (1/4") Ø 9,52 (3/8")
	Strana s plynom	Ø 9,52 (3/8") Ø 12,7 (1/2") Ø 16 (5/8") Ø 19 (3/4")
Magnetický krúžok a pás (ak je súčasťou dodávky, pozrite si schému zapojenia a nainštalujte ho na pripájací kábel)		Pripevnite pás cez otvor magnetického krúžku, aby ste ho pripevnili na kábel
		Súčasti, ktoré musíte zakúpiť samostatne. Správnu veľkosť potrubia vami zakúpenej jednotky si overte u predajcu.
		Líši sa podľa príslušného modelu

## Zhrnutie inštalácie – vnútorná jednotka



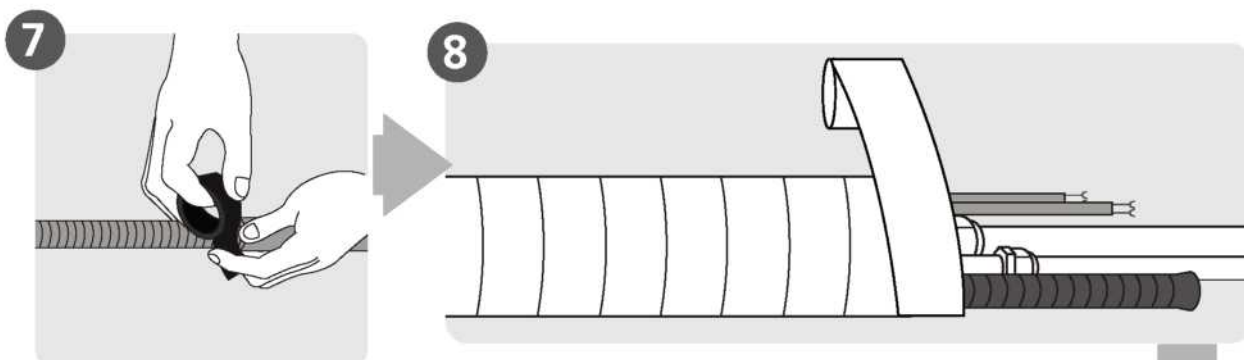
Vyberte miesto inštalácie Určte umiestnenie otvoru v stene Pripevnite montážnu dosku



Vyvráťajte otvor do steny.

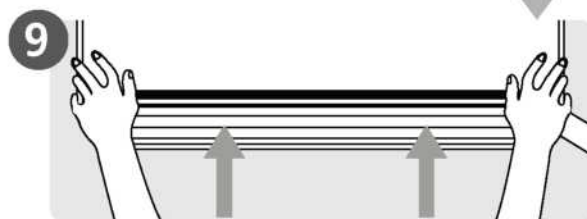
Pripojte potrubie.

Zapojte kabeľ.



Prípravte si odtokovú hadicu

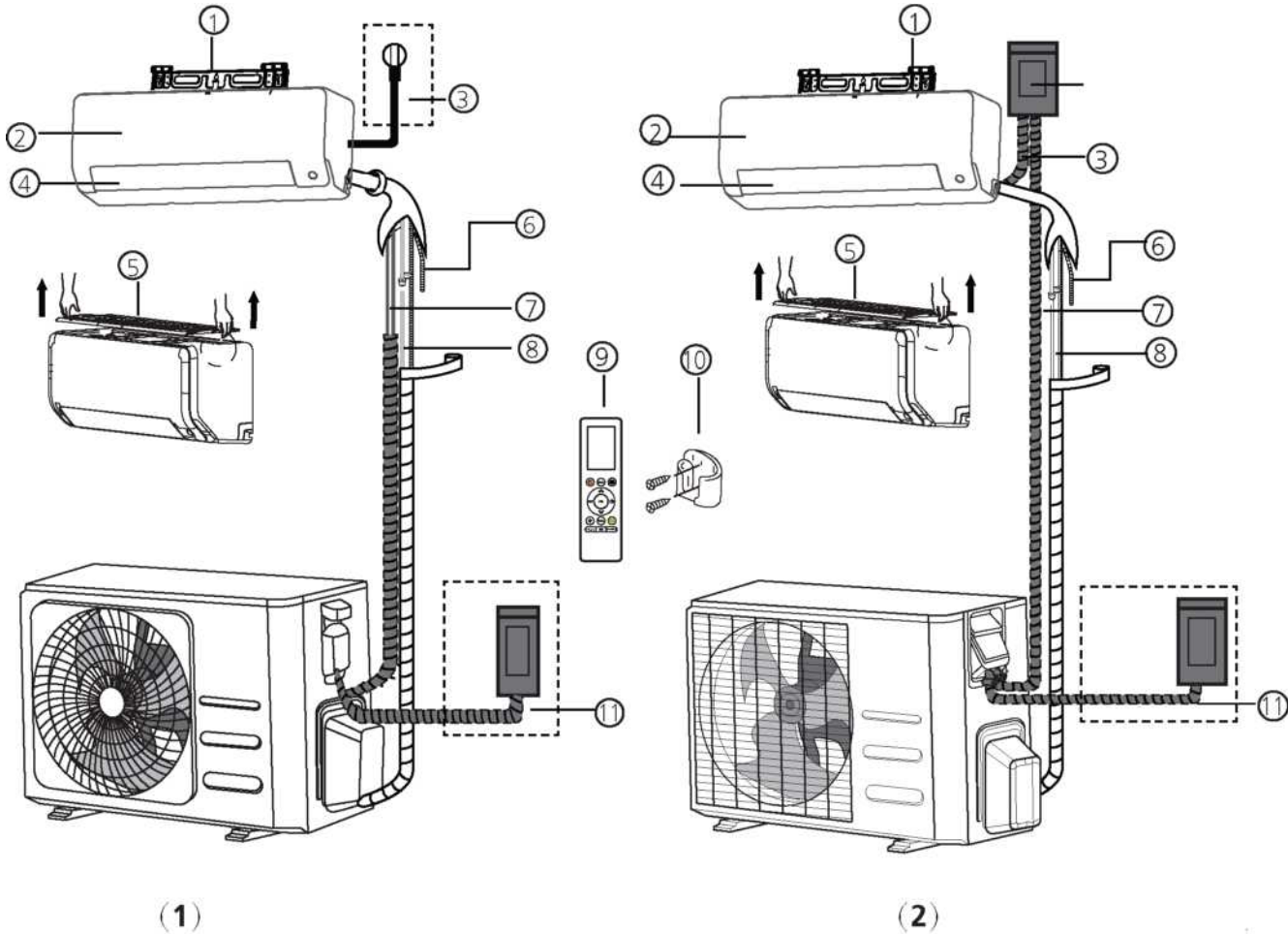
Obaľte potrubie a káble



Pripevnite vnútornú jednotku.

# Súčasť jednotky

**POZNÁMKA:** Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s požiadavkami miestnych a národných noriem. Inštalácia sa môže mierne líšiť v rôznych oblastiach.



- |                           |                                    |  |
|---------------------------|------------------------------------|--|
| ① Nástenná montážna doska | ⑤ Vzduchový filter (vytiahnite ho) | ⑨ Diaľkový ovládač                               |
| ② Predný panel            | ⑥ Odtokové potrubie                | ⑩ Držiak diaľkového ovládača (niektoré jednotky) |
| ③ Napájací kábel          | ⑦ Signálny kábel                   | ⑪ Vonkajší napájací kábel                        |
| ④ Lamela                  | ⑧ Potrubie chladiva                |  |

## POZNÁMKA O ILUSTRÁCIÁCH

Ilustrácie v tomto návode slúžia na vysvetlenie. Skutočný tvar vnútornej jednotky sa môže mierne líšiť. Rozhodujúci je skutočný tvar.

# Inštalácia vnútornej jednotky

## Inštalčné pokyny – vnútorná jednotka

### PRED INŠTALÁCIOU

Pred inštaláciou vnútornej jednotky si pozrite štítok na balení produktu, aby ste sa uistili, že číslo modelu vnútornej jednotky zodpovedá číslu modelu vonkajšej jednotky.

**Krok 1: Vyberte miesto inštalácie** Pred inštaláciou vnútornej jednotky zvolte vhodné miesto. Nižšie sú uvedené normy, ktoré vám pomôžu vybrať vhodné miesto pre jednotku.

**Správne miesta inštalácie spĺňajú nasledujúce normy:**

- Dobrá cirkulácia vzduchu
- Pohodlné odvodnenie
- Hluk z jednotky nebude rušiť ostatných ľudí
- Spoľahlivé a pevné - umiestnenie nebude vibrovať
- Je dostatočne silné, aby unieslo hmotnosť jednotky
- Umiestnenie najmenej jeden meter od všetkých ostatných elektrických zariadení (napr. televízor, rádio, počítač)

**Jednotku NEINŠTALUJTE na nasledujúcich miestach:**

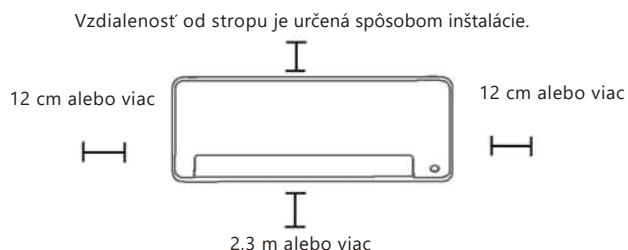
- ⊘ V blízkosti akéhokoľvek zdroja tepla, pary alebo horľavého plynu
- ⊘ V blízkosti horľavých predmetov, ako sú záclony alebo oblečenie
- ⊘ V blízkosti akejkoľvek prekážky, ktorá môže blokovat' cirkuláciu vzduchu
- ⊘ V blízkosti dverí
- ⊘ Na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu

### POZNÁMKA O OTVORE V STENE:

Ak nie je k dispozícii pevné potrubie chladiva: Pri výbere miesta je potrebné si uvedomiť, že musíte nechať dostatok priestoru na otvor v stene (pozrite si krok **Vyvráťajte otvor na spojovacie potrubie do steny**) pre signálny kábel a potrubie chladiva spájajúce vnútornú a vonkajšiu jednotku.

Prednastavená poloha všetkých potrubí je na pravej strane vnútornej jednotky (keď ste otočení smerom k jednotke). Jednotka však môže byť vybavená potrubím na ľavej aj pravej strane.

**Pozrite si nasledujúci diagram, aby ste zabezpečili správnu vzdialenosť od stien a stropu:**



### POZNÁMKA:

• **Ak nepotrebujete zadný držiak na podoprenie jednotky:**

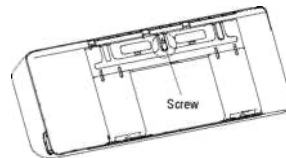
pred namontovaním vnútornej jednotky na stenu dokončíte potrubné a káblové spoje. V prípade obmedzenej výšky inštalácie postačuje vzdialenosť 5 cm od stropu, môže to však znížiť výkonnosť výrobku. Ak chcete zachovať dostatok priestoru na inštaláciu a demontáž horného vzduchového filtra, nechajte vzdialenosť od stropu minimálne 10 cm a viac.

• **Ak potrebujete zadný držiak na podoprenie jednotky:** Ak pripájate potrubie a kábel pri otvorení predného panelu, minimálna vzdialenosť od stropu je 22 cm a viac; v prípade pripájania potrubia a kábla bez predného panelu (odstráňte ho), je minimálna vzdialenosť od stropu 11 cm a viac.

**Krok 2: Upevnenie montážnej dosky na stenu**

Montážna doska je zariadenie, na ktoré budete montovať vnútornú jednotku.

- Odstráňte skrutku, ktorá upevňuje montážnu dosku na zadnú stranu vnútornej jednotky.



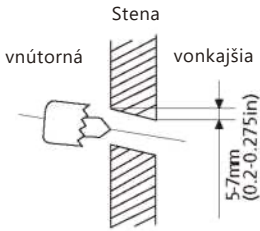
- Montážnu dosku pripevnite k stene pomocou dodaných skrutiek. Uistite sa, že montážna doska dolieha na stenu.

### POZNÁMKY K BETÓNOVÝM ALEBO TEHLOVÝM STENÁM:

Ak je stena vyrobená z tehál, betónu alebo podobného materiálu, vyvráťajte do steny otvory s priemerom 5 mm (0,2 palca) a vložte dodané kotvy. Potom montážnu dosku pripevnite k stene utiahnutím skrutiek priamo do svorníkov.

### Krok 3: Vyrábajte otvor na spojovacie potrubie do steny.

1. Určite umiestnenie otvoru na stene podľa umiestnenia montážnej dosky. Pozrite si **Rozmery montážnej dosky**.
2. Pomocou vrtáku s priemerom 65 mm alebo 90 mm (v závislosti od modelu) vyrábajte do steny dieru. Otvor vyrábajte pod mierne skloneným uhlom smerom nadol, aby bol vonkajší koniec otvoru nižšie ako vnútorný koniec o približne 5 až 7 mm. Tým sa zabezpečí správne odvádzanie vody.



**POZNÁMKA:** Keď má plynová pripájacia rúrka  $\varnothing$  16 mm alebo viac, otvor v stene by mal mať veľkosť 90 mm.

3. Do otvoru vložte ochrannú manžetu na stenu. To chráni okraje otvoru a pomáha pri utesnení pri dokončení procesu inštalácie.

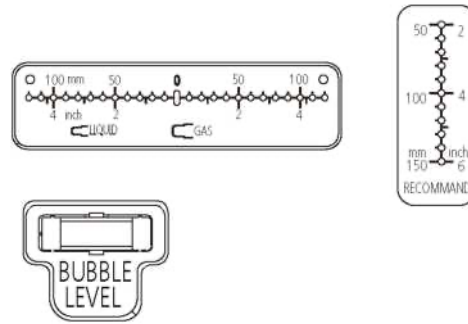
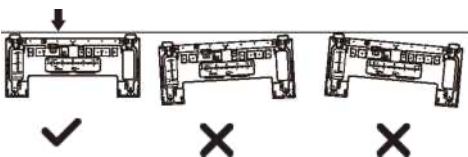
### ⚠ UPOZORNENIE

Pri vrtaní otvoru do steny dbajte na to, aby ste sa vyvarovali drôtov, vodovodných potrubí a iných citlivých komponentov.

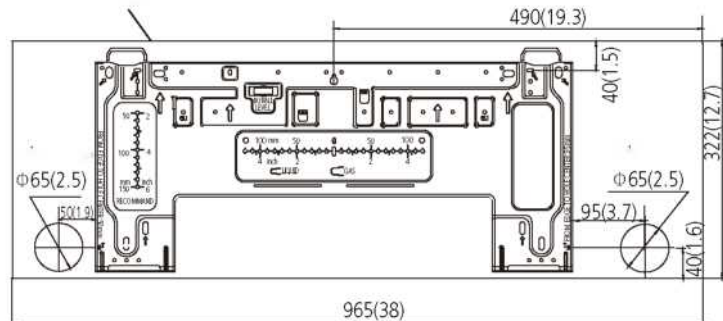
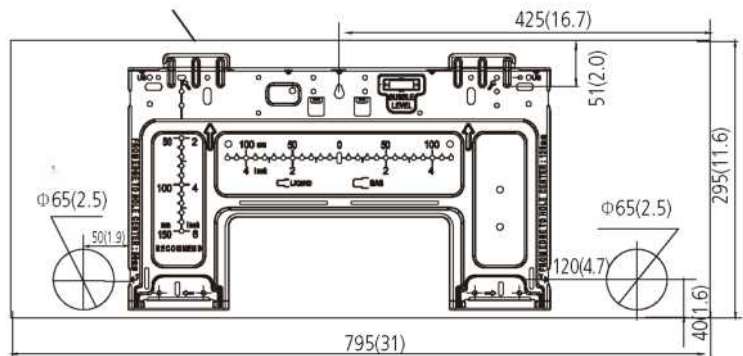
#### ROZMERY MONTÁŽNEJ DOSKY

Rôzne modely majú rôzne montážne dosky. Pre pohodlnú inštaláciu sú na montážnej doske vyrezané rozmery na úrovni bubliny. Nainštalujte dosku a podľa informácií na montážnej doske vyrábajte otvor do steny. Pozrite si nižšie uvedené obrázky.

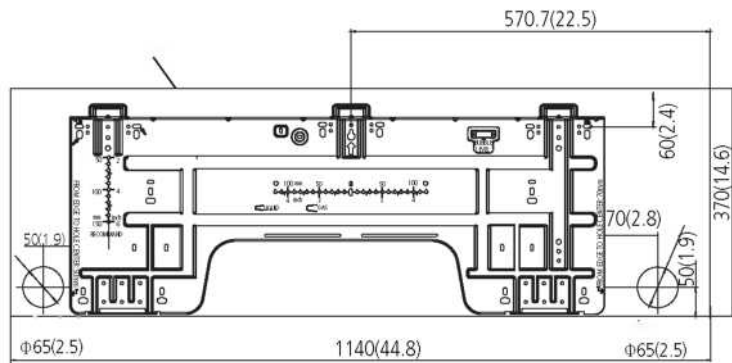
Správna orientácia montážnej dosky



**UPOZORNENIE:** Úroveň bubliny sa z montážnej dosky nedá odstrániť. Ak sa priestor s bublinou rozbije, nezabudnite vyliatu tekutinu poutierať.



Inštalácia vnútornej jednotky



#### Krok 4: Pripravte potrubie chladiva

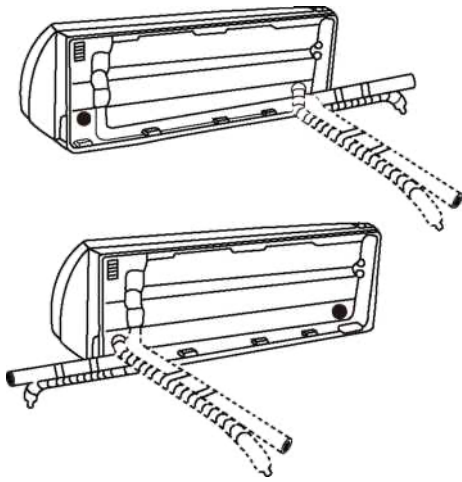
Potrubie chladiva je vo vnútri izolačnej manžety pripevnené k zadnej strane jednotky. Potrubie musíte pripraviť skôr, ako ho presuniete cez otvor v stene. Podrobné pokyny o rozširovaní rúrok, požiadavkách na krútiaci moment pri rozširovaní, technike atď. nájdete v časti **Pripojenie potrubia chladiva** tohto návodu.

#### POZNÁMKA K UHLU POTRUBIA

Potrubie chladiva môže opustiť vnútornú jednotku v štyroch rôznych uhloch:

- Ľavá strana
- Ľavý zadný
- Pravá strana
- Pravý zadný

Podrobnosti nájdete na **nižšie uvedených obrázkoch**.



#### POZNÁMKA K PRIPOJENIU POTRUBIA

• V niektorých oblastiach USA je nutné na pripojenie kábla použiť pripojovaciu trubicu.

V záujme zabezpečenia dostatočného priestoru pre vedenie potrubí a orientácie stroja po inštalácii oproti stene odporúčame pripojiť odtokovú hadicu na pravú stranu (keď stojíte tvárou k zadnej strane zariadenia)

• Pri výbere ľavostranného alebo pravostranného potrubia sa uistite, že potrubia vychádzajú zo zariadenia horizontálne, aby neohrozili inštaláciu spodného panela.



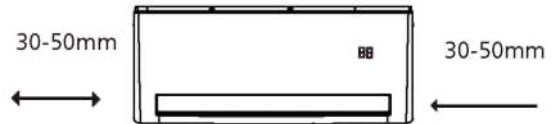
#### UPOZORNENIE

Buďte extrémne opatrní, aby ste potrubie neohli alebo nepoškodili, pričom ich ohýbajte smerom od zariadenia. Akékoľvek poškodenia v potrubí budú mať vplyv na výkon jednotky.

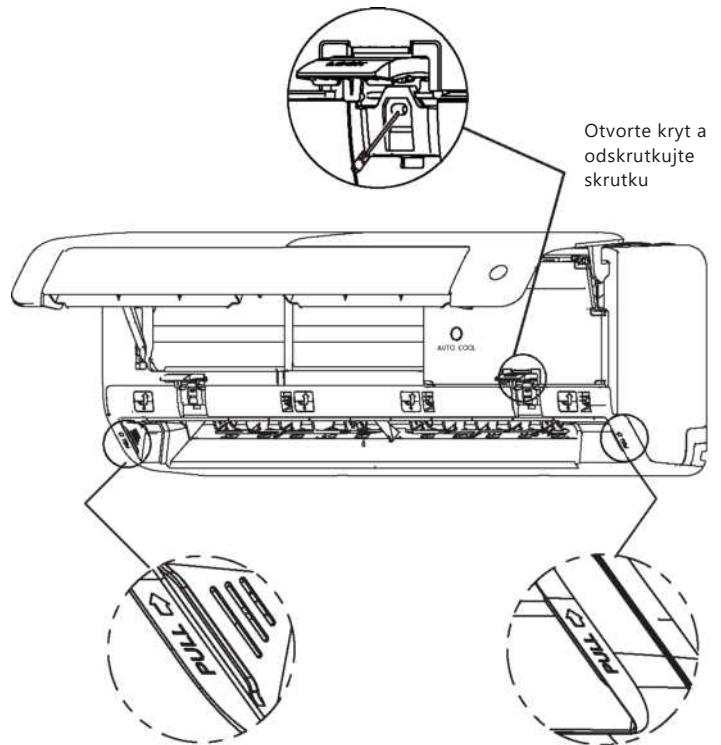
**Ak je potrubie chladiva už zapustené do steny, urobte nasledujúce:**

#### Krok 1: Zaveste vnútornú jednotku na montážnu dosku:

1. Majte na pamäti, že háčiky na montážnej doske sú menšie ako otvory na zadnej strane jednotky. Ak zistíte, že nemáte dostatok priestoru na pripojenie vstavaných rúrok k vnútornej jednotke, jednotka môže byť nastavená vľavo alebo vpravo o približne 30 mm - 50 mm (1,18 - 1,95 palca) v závislosti od modelu.

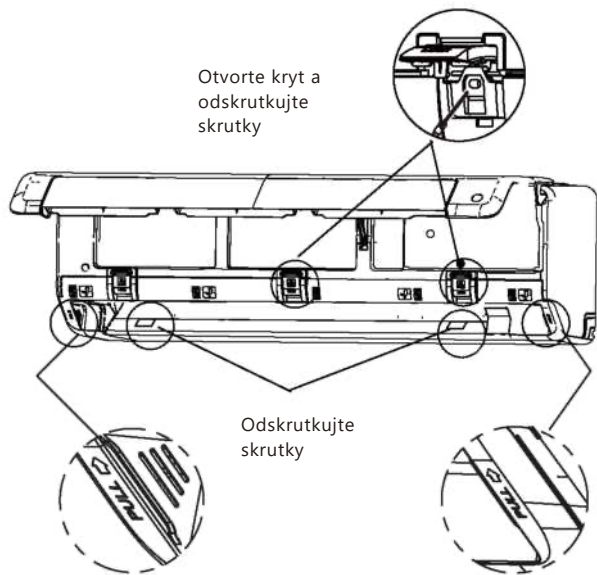


1. Otvorte panel a zaistite ho v otvorenej polohe, potom otvorte kryty dvoch zarážok, odskrutkujte skrutku znázornenú na nižšie uvedenom obrázku, následne uchopte obidve strany spodného panela v mieste označenom „PULL“ (ťahaj), potiahnite ho nahor, aby ste uvoľnili spony, a nakoniec spodný panel zložte.



Otvorte kryt a odskrutkujte skrutku

Model A

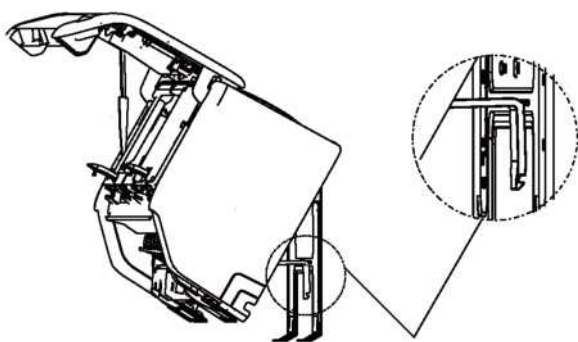


Otvorte kryt a odskrutkujte skrutky

Odskrutkujte skrutky

### Model B

2. Použite držiak na zadnej strane zariadenia na jeho podopretie, čo vám poskytne dostatok priestoru na pripojenie potrubia chladiva, signálneho kábla a odtokovej hadice.



Zariadenie podprite pomocou držiaka na jeho zadnej strane oproti montážnej doske

### Krok 3: Pripojte odtokovú hadicu a potrubie chladiva (pokyny nájdete v časti **Pripojenie potrubia chladiva** tohto návodu).

tohto návodu).

**Krok 4:** Udržiavajte miesto pripojenia potrubia voľné, aby sa mohla vykonať skúška tesnosti (pozrite si časť **Kontroly elektroinštalácie a kontroly netesností** tohto návodu).

**Krok 5:** Po vykonaní skúšky netesnosti obalte miesto pripojenia izolačnou páskou.

**Krok 6:** Odstráňte konzolu alebo klin spevnený izolačnou páskou.

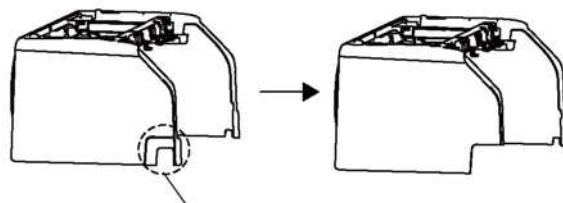
**Krok 7:** Pomocou rovnomerného tlaku zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Tlačte dolu, až kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž dolnej časti montážnej dosky.

**Ak nemáte potrubie chladiva zapustené do steny, vykonajte nasledujúce kroky:**

1. Na základe polohy otvoru v stene vzhľadom k montážnej doske vyberte stranu, z ktorej potrubia bude vychádzať z jednotky.
2. Ak je otvor v stene za jednotkou, nechajte záslepkový panel na mieste. Ak sa otvor v stene nachádza na boku vnútornej jednotky, odstráňte plastový vylamovací panel z tej strany jednotky. (Pozrite nižšie uvedený obrázok). Tým sa vytvorí otvor, cez ktorý môže potrubie opustiť jednotku. Ak je plastový panel príliš ťažko odstrániteľný ručne, použite kliešte.



Záslepkový panel (rez závisí od reálne potrebnej veľkosti)



Ak potrebujete vyrezať plastový panel značnej veľkosti, postupujte podľa vyššie uvedeného návodu.

3. Pomocou nožníc skráťte dĺžku izolačného puzdra, aby bolo odhalených približne 40 mm (1,57 palca) potrubia chladiva. Slúži to na dva účely:
  - Na uľahčenie postupu **pripojenia potrubia chladiva**.
  - Pre uľahčenie **kontroly úniku plynu** a umožnenie kontroly zárezov
4. Použite držiak na zadnej strane zariadenia na jeho podopretie, čo vám poskytne dostatok priestoru na pripojenie potrubia chladiva, signálneho kábla a odtokovej hadice.
5. Pripojte potrubie chladiva vnútornej jednotky ku spojovaciemu potrubiu, ktoré spojí vnútornú a vonkajšiu jednotku. Podrobné pokyny si pozrite v časti **Pripojenie potrubia chladiva** tohto návodu.
6. Na základe polohy otvoru v stene vzhľadom k montážnej doske určite potrebný uhol potrubia.
7. Uchopte potrubie chladiva naspodku ohybu.
8. Pomaly a rovnomerným tlakom ohnite potrubie smerom k otvoru. **Neporežte ani nepoškodte** potrubie počas procesu.

## Krok 5: Pripojte odtokovú hadicu

Štandardne je odtoková hadica pripevnená na ľavej strane jednotky (keď ste tvárou otočení k zadnej časti jednotky). Môže sa však pripojiť aj na pravú stranu. Na zaistenie správneho odtoku pripojte odtokovú hadicu na tú istú stranu, na ktorej z jednotky vychádza potrubie chladiva.

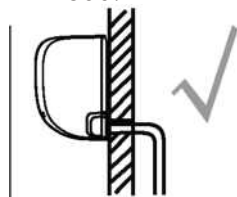
**POZNÁMKA:** V niektorých oblastiach USA použite v prípade nainštalovaného panela s vodičmi odtok na pravej strane.

- Spojovací bod pevne zabaľte teflónovou páskou, aby ste zabezpečili dobré utesnenie a zabránili
- Vyberte vzduchový filter a nalejte malé množstvo vody do odtokovej vane na kontrolu, či voda plynulo odteká z jednotky.

### POZNÁMKA O UMIESTNENÍ ODTOKOVEJ HADICE

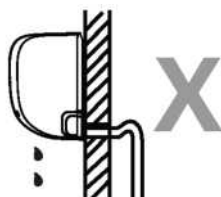
Dbajte na to, aby bola odtoková hadica nastavená podľa nasledujúcich obrázkov.

- ⊗ Odtokovú hadicu **NEOHÝBAJTE**.
- ⊗ **NEVYTVÁRAJTE** sifón..
- ⊗ Koniec odtokovej hadice **NEDÁVAJTE** do vody alebo nádoby, ktorá bude zachytávať vodu.



**SPRÁVNE**

Uistite sa, že na odtokovej hadici neexistujú žiadne ohyby alebo preliačiny, aby sa zabezpečil riadny odtok.



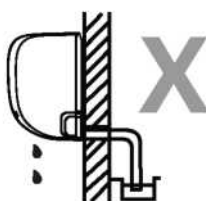
**NESPRÁVNE**

Nalomenia v odtokovej hadici vytvoria pasce na vodu.



**NESPRÁVNE**

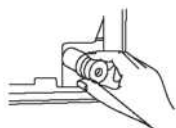
Nalomenia v odtokovej hadici vytvoria pasce na vodu.



**NESPRÁVNE**

Koniec odtokovej hadice nedávajte do vody alebo nádob na zachytávanie vody. Zabráni to riadnemu odtoku.

## UZATVORTE NEPOUŽITÝ ODTOKOVÝ OTVOR



Aby sa zabránilo nežiaducim únikom je nutné zatačkovať nepoužitý odtokový otvor dodanou gumenou zátkou.



## PRED VYKONÁVANÍM AKEJKOL'VEK ELEKTROINŠTALAČNEJ PRÁCE SI PREČÍTAJTE TIETO PREDPISY

1. Všetka kabeláž musí byť v súlade s miestnymi a štátnymi zákonmi a predpismi pre elektrické inštalácie a musí ju nainštalovať kvalifikovaný elektrikár.
2. Všetky elektrické prípojky musia byť vyhotovené podľa schémy elektrického pripojenia umiestnenej na paneloch vnútornej a vonkajšej jednotky.
3. Ak existuje vážny bezpečnostný problém s napájaním, okamžite ukončite prácu. Vysvetlite svoje argumenty klientovi a odmietnite nainštalovať jednotku, kým sa bezpečnostný problém riadne nevyrieši.
4. Napätie napájania by malo byť v rozmedzí 90 – 110 % menovitého napätia. Nedostatočné napájanie môže spôsobiť poruchu, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
5. Pri pripojení napájania k pevnému zapojeniu nainštalujte prepäťovú ochranu a hlavný sieťový vypínač.
6. Ak je pripojenie k pevnému zapojeniu, vypínaču alebo ističu, ktorý odpája všetky póly a má kontaktný odstup najmenej 1/8 palca (3 mm), musí byť zabudované do pevného vedenia. Kvalifikovaný technik musí používať schválený istič alebo spínač.
7. Prístroj pripájajte iba na samostatnú odbočku. Nepripájajte iné spotrebiče do rovnakej zásuvky.
8. Uistite sa, že je klimatizácia správne uzemnená.
9. Každý kábel musí byť pevne pripojený. Uvoľnené káble môžu spôsobiť prehriatie terminálu, čo môže viesť k poruche výrobku a možnému požiaru.
10. Nedovoľte, aby sa káble dotýkali potrubia chladiva, kompresora alebo akýchkoľvek pohyblivých súčastí vo vnútri jednotky.
11. Ak má jednotka pomocný elektrický ohrievač, musí byť inštalovaná najmenej 1 meter (40 palcov) od horľavých materiálov.
12. Ak nechcete prísť k úrazu elektrickým prúdom, v žiadnom prípade sa nedotýkajte elektrických komponentov krátko po odpojení zdroja napájania. Po vypnutí napájania počkajte aspoň 10 minút, až potom sa môžete dotknúť elektrických komponentov.



## VÝSTRAHA

**PRED VYKONANÍM AKEJKOL'VEK ELEKTRICKEJ ALEBO ELEKTROINŠTALAČNEJ PRÁCE VYPNITE HLAVNÉ NAPÁJANIE SYSTÉMU.**

## Krok 6: Pripojte signálny a napájací kábel

Signálny kábel umožňuje komunikáciu medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou. Pred prípravou na pripojenie musíte najprv zvoliť správnu veľkosť kábla. **Typy káblov**

- **Vnútorň napájací kábel** (ak je možné): H05VV-F alebo H05V2V2-F
- **Vonkajší napájací kábel:** H07RN-F alebo H05RN-F
- **Signálny kábel:** H07RN-F

**POZNÁMKA:** V Severnej Amerike použite typ kábla podľa miestnych zákonov a predpisov v oblasti elektrických zariadení. **Minimálna prierezová oblasť výkonových a signálnych káblov (na nahliadnutie)**

Menovitý prúd spotrebiča (A)	Nominálna prierezová plocha (mm <sup>2</sup> )
>3 a ≤ 6	0,75
> 6 a ≤ 10	1
>10 a ≤ 16	1,5
>16 a ≤ 25	2,5
> 25 a ≤ 32	4
> 32 a ≤ 40	6

## VYBERTE SPRÁVNNU VEĽKOSŤ KÁBLA

Potrebná veľkosť napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a vypínača je daná maximálnym prúdom jednotky. Maximálny prúd je uvedený na štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky. Pri výbere správneho kábla, poistky alebo vypínača si pozrite tento štítok.

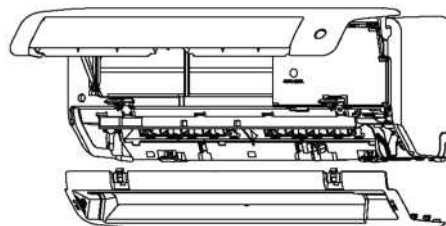
1. Otvorte panel a zaistite ho v otvorenej polohe, potom otvorte kryty dvoch záložok, odskrutkujte skrutku, následne uchopíte obidve strany spodného panela v mieste označenom „PULL“ (ťahat), potiahnite ho nahor, aby ste uvoľnili spony, a nakoniec spodný panel zložte (pozrite strany 22-23).
2. Otvorte kryt skrinky na vodiče, aby ste mohli pripojiť kábel.
3. Odskrutkujte svorku kábla pod svorkovnicu a umiestnite ju nabok.
4. Smerom k zadnej strane jednotky odstráňte plastový panel na spodnej ľavej strane.



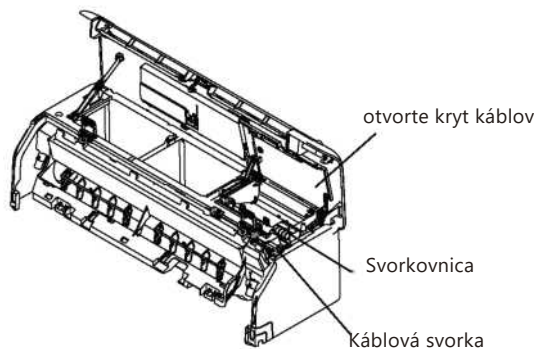
## VÝSTRAHA

**VŠETKY VODIČE SA MUSIA PRIPOJIŤ PRESNE PODĽA SCHÉMY ZAPOJENIA VODIČOV UMIESTNENEJ NA ZADNEJ STRANE PREDNÉHO PANELA VNÚTORNEJ JEDNOTKY.**

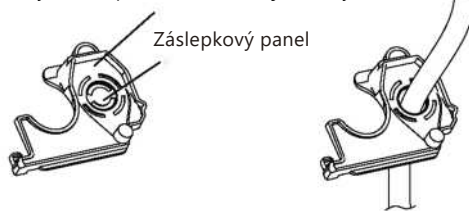
5. Presuňte signálny vodič cez tento otvor zo zadnej časti jednotky dopredu.
6. Smerom k prednej časti jednotky pripojte vodič podľa schémy zapojenia vnútornej jednotky okolo typu u a pevne priskrutkujte každý vodič do jeho zodpovedajúcej svorky.



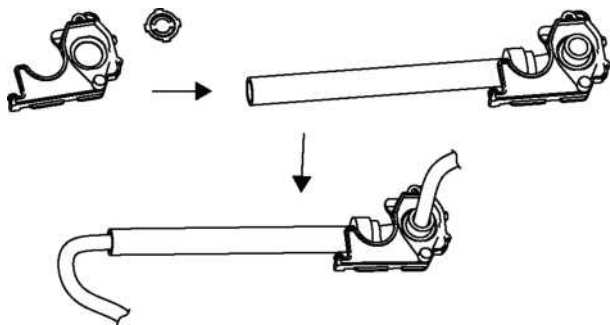
Najprv otvorte predný panel, potom snímte spodný panel.



Zachytávacia priečka (niektoré jednotky)



**POZNÁMKA:** Pokiaľ je kábel príliš veľký, odstráňte malý plastový záslepkový panel v strede a vytvorte tak otvor, cez ktorý môžete kábel vyviesť von. Ak chcete odmontovať rám alebo odtokovú hadicu, najprv odmontujte zachytávaciu priečku.



#### UPOZORNENIE

#### NEZMIEŠAJTE ŽIVÉ A NULOVÉ VODIČE

Je to nebezpečné a môže spôsobiť poruchu klimatizačnej jednotky.

- Po kontrole, či je každý spoj bezpečný, použite kábllovú svorku na pripevnenie signálneho kábla k jednotke. Pevne priskrutkujte kábllovú svorku.
- Nasadte kryt vodičov na prednú stranu prístroja a plastový panel na zadnú stranu.

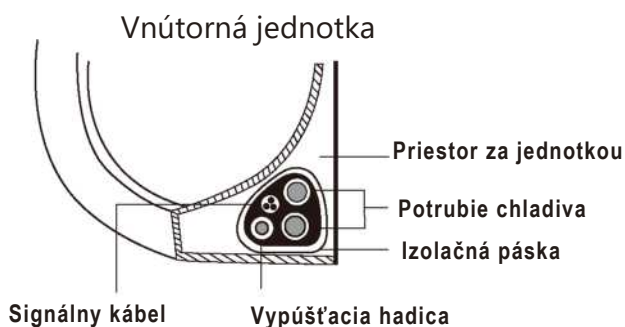
#### POZNÁMKA O ELEKTRICKOM ZAPOJENÍ

#### PROCES ELEKTRICKÉHO ZAPOJENIA SA MÔŽE MIERNE LÍŠIŤ PODĽA PRÍSLUŠNEJ JEDNOTKY A REGIÓNU.

#### Krok 7: Balenie a káble

Pred pretlačením potrubia, odtokovej hadice a signálneho kábla cez otvor v stene ich musíte spojiť, aby ste ušetrili miesto, ochránili ich a izolovali.

- Spojte odtokovú hadicu, potrubie chladiva a signálny kábel podľa znázornenia nižšie:



#### ODTOKOVÁ HADICA MUSÍ BYŤ DOLE

Uistite sa, že je odtoková hadica v spodnej časti zväzku. Uloženie odtokovej hadice navrch zväzku môže spôsobiť pretečenie odtokovej vane, čo môže viesť k požiaru alebo poškodeniu vodou.

#### SIGNÁLNY KÁBEL NEPREPLETAJTE S OSTATNÝMI VODIČMI

Pri ovinovaní týchto položiek neprepletajte alebo neprekrižujte signálny kábel so žiadnou inou kabelážou.

- Pomocou lepiacej vinylovej pásky pripojte odtokovú hadicu pod rúrky chladiva.
- Pomocou izolačnej pásky oviňte signálny kábel, rúrky chladiva a odtokovú hadicu pevne dohromady. Dvakrát skontrolujte, či sú všetky položky spojené.

#### KONCE POTRUBIA NEOBALUJTE

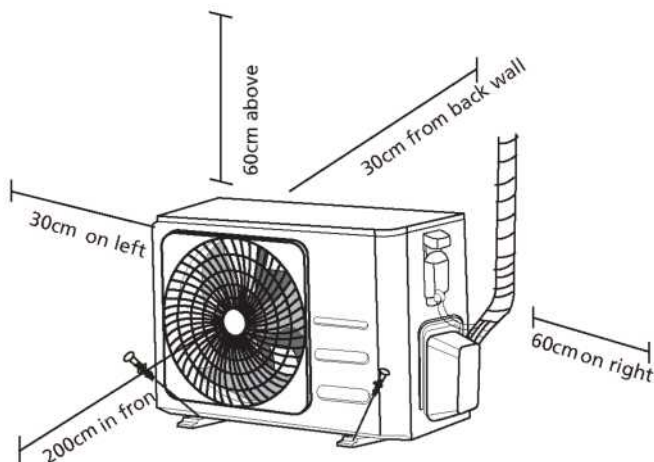
Pri ovinovaní zväzku nechajte konce potrubia neovinuté. Budete k nim potrebovať prístup, aby ste mohli vykonať skúšku tesnosti na konci inštalácie (pozrite si časť **Kontroly elektroinštalácie a tesnosti** tohto návodu)

#### Krok 8: Namontujte vnútornú jednotku Ak ste inštalovali nové spojovacie potrubie do vonkajšej jednotky, vykonajte nasledujúce kroky:

- Ak ste už pretlačili potrubie chladiva cez otvor v stene, pokračujte krokom 4.
- V opačnom prípade skontrolujte, či sú konce potrubí chladiva utesnené, aby sa zabránilo vniknutiu nečistôt alebo cudzích materiálov do rúr.
- Pomaly pretlačte obalený zväzok potrubia chladiva, odtokovej hadice a signálneho drôtu cez otvor v stene.
- Zaveste hornú časť vnútornej jednotky na horný hák montážnej dosky.
- Skontrolujte, či je jednotka pevne uchytená na montážnu dosku miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky. Jednotka by sa nemala otáčať ani posúvať.
- Pomocou rovnomerného tlaku zatlačte na spodnú polovicu jednotky. Tlačte dolu, až kým jednotka nezapadne na háčiky pozdĺž dolnej časti montážnej dosky.
- Opäť skontrolujte, či je jednotka pevne uchytená na montážnu dosku miernym tlakom na ľavú a pravú stranu jednotky.

# Inštalácia vonkajšej jednotky

Jednotku nainštalujte podľa nasledujúcich miestnych zákonov a predpisov, ktoré sa môžu pri jednotlivých regiónoch mierne.



## Inštalčné pokyny – vonkajšia jednotka

### Krok 1: Vyberte miesto inštalácie

Pred inštaláciou vonkajšej jednotky zvolte vhodné miesto. Nižšie sú uvedené normy, ktoré vám pomôžu vybrať vhodné miesto pre jednotku.

### Správne miesta inštalácie spĺňajú nasledujúce normy:

- ☑ Spĺňa všetky priestorové požiadavky uvedené v požiadavkách na inštalčný priestor vyššie.
- ☑ Dobrá cirkulácia vzduchu a ventilácia
- ☑ Spoľahlivé a pevné - umiestnenie môže podporiť jednotku a nebude vibrovať
- ☑ Hluk z jednotky nebude rušiť ostatných
- ☑ Chránené pred dlhším obdobím priameho slnečného žiarenia alebo dažďa
- ☑ Ak očakávate sneženie, zdvihnite jednotku nad základný panel, aby sa na jednotke netvoril ľad a nepoškodil cievku. Namontujte jednotku dostatočne vysoko, aby bola vyššie než priemerná vrstva napadaného snehu. Minimálna výška musí byť 45 cm (18 palcov)

### Jednotku **NEINŠTALUJTE** na nasledujúcich miestach:

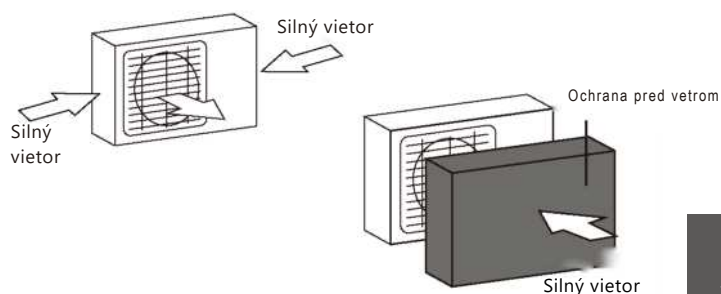
- ⊗ blízko prekážky, ktorá bude blokovat' prívody a odvody vzduchu,
- ⊗ v blízkosti verejnej ulice, preplnených oblastí alebo tam, kde hluk z jednotky budú rušiť ostatných,
- ⊗ blízko zvierat alebo rastlín, ktoré poškodí vypúšťanie horúceho vzduchu,
- ⊗ blízko akéhokoľvek zdroja horľavého plynu,
- ⊗ na mieste vystavenom veľkému množstvu prachu,
- ⊗ V mieste vystavenom nadmernému množstvu slaného vzduchu

### ŠPECIÁLNE OPATRENIA PRE EXTRÉMNE POČASIE

#### Jednotka je vystavená silnému vetru:

Inštalujte jednotku tak, aby bol ventilátor výstupu vzduchu v 90° uhle voči smeru vetra. Ak je to potrebné, postavte pred jednotku bariéru, aby ste ju chránili pred extrémne silným vetrom.

Pozrite nižšie uvedené obrázky.



#### Ak je jednotka často vystavená silnému dažďu alebo snehu:

Nad jednotkou postavte prístrešok, aby ju chránil pred dažďom alebo snehom. Dávajte pozor, aby ste nebránili prúdeniu vzduchu okolo jednotky.

#### Ak je jednotka často vystavená slanému vzduchu (morské pobrežie):

Použite vonkajšiu jednotku, ktorá je špeciálne navrhnutá tak, aby odolala korózii.

## Krok 2: Nainštalujte odtokový spoj (iba pri jednotke s tepelným čerpadlom)

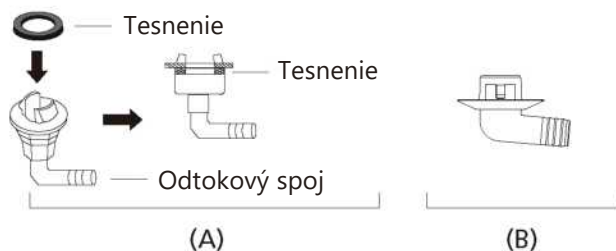
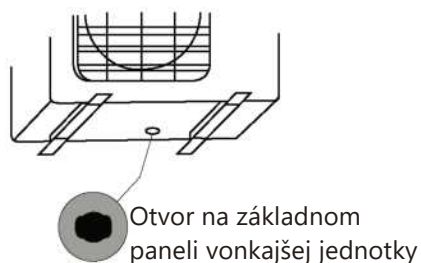
Pred upevnením vonkajšej jednotky na miesto je na spodnej strane zariadenia potrebné nainštalovať odtokový spoj. Berte na vedomie, že v závislosti od typu vonkajšej jednotky existujú dva rôzne typy odtokových spojov.

**Ak je odtokový spoj vybavený gumeným tesnením** (pozri obr. A), **urobte** nasledujúce:

1. Nasadíte gumené tesnenie na koniec odtokového spoja, ktoré pripojí vonkajšiu jednotku.
2. Odtokový spoj vložte do otvoru na základnom paneli jednotky.
3. Odtokový kĺb otočte o 90°, kým nezacvakne na miesto a nebude smerovať k prednej časti jednotky.
4. Na odtokovú hadicu pripojte predĺženie odtokovej hadice (nie je súčasťou balenia), aby sa presmerovala voda z jednotky počas režimu ohrevu.

**Ak odtokový spoj nie je vybavený gumeným tesnením** (pozri obr. B), urobte nasledujúce:

1. Odtokový spoj vložte do otvoru na základnom paneli jednotky. Odtokový spoj zaklapne na miesto.
2. Na odtokový spoj pripojte predĺženie odtokovej hadice (nie je súčasťou balenia), aby sa presmerovala voda z jednotky počas režimu ohrevu.



### V CHLADNOM PODNEBÍ

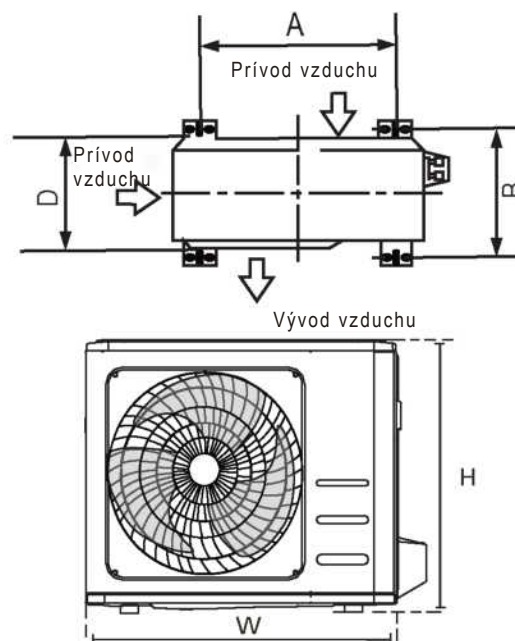
V chladnom podnebí zabezpečte, aby bola odtoková hadica čo najviac vertikálna, aby sa zabezpečil rýchly odtok vody. Ak voda odteka príliš pomaly, môže zamrznúť v hadici a zaplaviť jednotku.

## Krok 3: Ukotvite vonkajšiu jednotku

Vonkajšia jednotka môže byť ukotvená k zemi alebo k nástennej konzole pomocou skrutky (M10). Pripravte inštaláciu základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.

### MONTÁŽNE ROZMERY JEDNOTKY

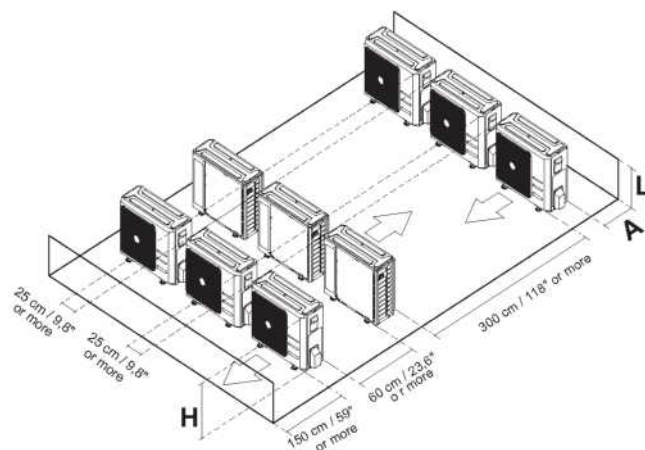
Nižšie je uvedený zoznam rôznych veľkostí vonkajších jednotiek a vzdialenosť medzi ich montážnymi nožičkami. Pripravte inštaláciu základňu jednotky podľa nižšie uvedených rozmerov.



### Inštalácia série radov

Vzťah medzi V, A a D je nasledujúci.

	D	A
D < V	D < 1/2 V	25 cm / 9,8" alebo viac
	1/2 V < D < V	30 cm / 11,8" alebo viac
D > V	Nedá sa nainštalovať	



Rozmery vonkajšej jednotky (mm)	Montážne rozmery	
	Š x V x H	Vzdialenosť A (mm)
681x434x285 (26,8"x 17,1"x 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700x550x270 (27,5"x 21,6"x 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700x550x275 (27,5"x 21,6"x 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720x495x270 (28,3"x 19,5"x 10,6")	452 (17,8")	255 (10,0")
728x555x300 (28,7"x 21,8"x 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765x555x303 (30,1"x 21,8"x 11,9")	452 (17,8")	286 (11,3")
770x555x300 (30,3"x 21,8"x 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805x554x330 (31,7"x 21,8"x 12,9")	511 (20,1")	317 (12,5")
800x554x333 (31,5"x 21,8"x 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845x702x363 (33,3"x 27,6"x 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890x673x342 (35,0"x 26,5"x 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946x810x420 (37,2"x 31,9"x 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946x810x410 (37,2"x 31,9"x 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

#### Ak budete zariadenie inštalovať na zem alebo na betónovú montážnu plochu, urobte

nasledovné:

1. Označte polohy pre štyri expanzné skrutky na základe tabuľky rozmerov.
2. Predvrtajte otvory pre expanzné skrutky.
3. Na koniec každej expanznej skrutky umiestnite maticu.
4. Do predvrtaných otvorov pribite kladivom skrutky.
5. Odstráňte matice z expanzných skrutiek a umiestnite vonkajšiu jednotku na skrutky.
6. Položte podložku na každú expanznú skrutku a potom nasadte matice.
7. Pomocou kľúča tesne utiahnite každú maticu.



**VÝSTRAHA**  
**PRI VRTANÍ DO BETÓNU ODPORÚČAME**  
**VŽDY OCHRANU OČÍ.**

#### Ak budete zariadenie inštalovať na držiak na stenu, urobte nasledujúce:



#### UPOZORNENIE

Uistite sa, že stena je vyrobená z pevných tehál, betónu alebo z podobne pevného materiálu.

**Stena musí byť schopná uniesť minimálne štvornásobok hmotnosti jednotky.**

1. Označte polohy pre otvory držiaka na základe tabuľky rozmerov.
2. Predvrtajte otvory pre expanzné skrutky.
3. Na koniec každej expanznej skrutky umiestnite podložku a maticu.
4. Rozperné skrutky prevlečte cez otvory v montážnych konzolách, umiestnite montážne konzoly na miesto a kladivom zatlačte skrutky do steny.
5. Skontrolujte, či sú montážne konzoly zarovno.
6. Opatrne zdvihnite jednotku a umiestnite jej montážne nohy na konzoly.
7. Jednotku pevne priskrutkujte ku konzolám.
8. Ak je to možné, namontujte jednotku s gumenými tesneniami, aby sa znížili vibrácie a hluk.

#### Krok 4: Pripojte signálny a napájací kábel

Svorka vonkajšej jednotky je chránená krytom elektrického vedenia na boku jednotky.

Úplná schéma zapojenia je vytlačená na vnútornej strane krytu kábla.



#### VÝSTRAHA

**PRED VYKONANÍM AKEJKOL'VEK ELEKTRICKEJ ALEBO ELEKTROINŠTALAČNEJ PRÁCE VYPNITE HLAVNÉ NAPÁJANIE SYSTÉMU.**

1. Pripravte kábel na pripojenie:

#### POUŽITE SPRÁVNY KÁBEL

Vyberte správny kábel, pozrite si „**Typy káblov**“ na strane 25.

#### VYBERTE SPRÁVNU VEĽKOSŤ KÁBLA

Potrebná veľkosť napájacieho kábla, signálneho kábla, poistky a vypínača je daná maximálnym prúdom jednotky. Maximálny prúd je uvedený na štítku umiestnenom na bočnom paneli jednotky.

**POZNÁMKA:** V Severnej Amerike vyberte správnu veľkosť kábla podľa Minimálneho obvodového prúdu uvedeného na štítku zariadenia.

- Pomocou stripperu káblov odstráňte gumový plášť z oboch koncov kábla, aby ste odhalili približne 40 mm (1,57 palca) z vodiča vo vnútri.
- Odstráňte izoláciu z konca káblov.
- Použitím krimpovača vytvorte na konci káblov očká v tvare U.

#### DÁVAJTE POZOR NA ŽIVÉ KÁBLE

Pri krimpovaní káblov sa uistite, že ste jasne rozlíšili kábel Live (živý) („L“) od ostatných káblov.

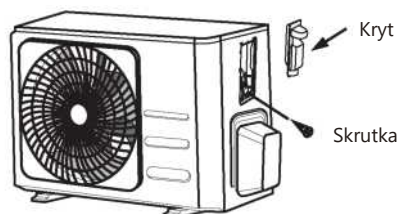


#### VÝSTRAHA

**VŠETKY ELEKTROINŠTALAČNÉ PRÁCE SA MUSIA PRIPOJIŤ PRESNE PODĽA SCHÉMY ZAPOJENIA VODIČOV UMIESTNENENEJ VO VNÚTRI KRYTU VODIČOV VONKAJŠEJ JEDNOTKY.**

- Odskrutkujte kryt elektrickej kabeláže a odstráňte ho.
- Odskrutkujte kábluvú svorku pod svorkovnicou a umiestnite ju nabok.
- Vodič pripojte podľa schémy zapojenia a pevne zaskrutkujte U-očko každého vodiča do príslušnej svorky.
- Po kontrole sa uistite, či je každé pripojenie bezpečné, zaviňte káble okolo, aby sa zabránilo vniknutiu dažďovej vody do svorky.
- Pomocou káblvej svorky upevnite kábel k jednotke. Pevne priskrutkujte svorku kábla.

- Nepoužité káble izolujte elektrickou PVC páskou. Usporiadajte ich tak, aby sa nedotýkali žiadnych elektrických alebo kovových súčastí.
- Nasaďte káblový kryt na boku jednotky a naskrutkujte ho na miesto.



**POZNÁMKA:** Pokiaľ vyzerá káblová svorka nasledovne, vyberte vhodný priechodný otvor podľa priemeru kábla.



Otvor v troch veľkostiach: Malý, veľký stredný



Ak kábel nie je dostatočne pevne uchytený, pritlačte ho pomocou spony, aby pevne držal.

## Pripojenie potrubia chladiva

Pri pripájaní potrubia chladiva **zabráňte**, aby do jednotky vnikli látky alebo plyny iné, ako uvedené chladivo. Prítomnosť iných plynov alebo látok zníži kapacitu jednotky a môže spôsobiť abnormálne vysoký tlak v chladiacom cykle. Môže to spôsobiť výbuch a zranenie.

### Dbajte na dĺžku potrubia

Dĺžka potrubia chladiva bude mať vplyv na výkon a energetickú účinnosť jednotky. Menovitá účinnosť sa testuje na jednotkách s dĺžkou potrubia 5 metrov (16,5 stopy). Na minimalizáciu vibrácií a nadmerného hluku je potrebná minimálna dĺžka potrubia 3 metre.

Špecifikácie týkajúce sa maximálnej dĺžky a výškového rozdielu potrubia nájdete v nižšie uvedenej tabuľke.

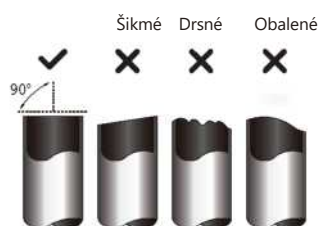
Model	Kapacita (BTU/h)	Max. dĺžka (m)	Max. výška poklesu (m)
R32 inverterová delená klimatizácia	< 15 000	25	10
	≥ 15 000 a < 24 000	30	20
	≥ 24 000 a < 36 000	50	25

### Pokyny na pripojenie – potrubie chladiva

#### Krok 1: Narežte rúry

Pri príprave potrubia chladiva dbajte na to, aby ste ho riadne narezali a zahriali. To zabezpečí efektívnu prevádzku a minimalizuje potrebu budúcej údržby.

1. Zmerajte vzdialenosť medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
2. Pomocou rezačky rúrok odrežte potrubie o niečo dlhšie ako je nameraná vzdialenosť.
3. Uistite sa, že je rúra je v perfektnom 90° uhle.



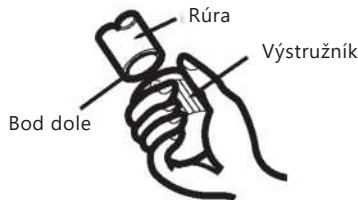
#### **NEDEFORMUJTE RÚRKU POČAS REZANIA**

Pri rezaní buďte opatrní, aby ste nepoškodili, nezničili alebo nezdeformovali rúru. Tým sa výrazne zníži vykurovacia účinnosť jednotky.

## Krok 2: Odstráňte drsné okraje

Drsné okraje môžu ovplyvniť vzduchotesné spojenie potrubia chladiva. Musia byť úplne odstránené.

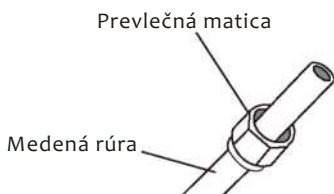
1. Držte rúrku v klesajúcom uhle, aby sa zabránilo pádu pilín do potrubia.
2. Pomocou výstružníka alebo nástroja na odstraňovanie pilín odstráňte všetky piliny z rezaného úseku potrubia.



## Krok 3: Zahriate konce potrubia

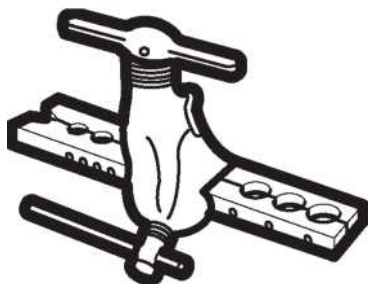
Správne zahriatie je nevyhnutné na dosiahnutie vzduchotesného utesnenia.

1. Po odstránení ostrín z odrezanej rúrky, utesnite konce PVC páskou, aby sa zabránilo vniknutiu cudzích materiálov do potrubia.
2. Potiahnite potrubie izolačným materiálom.
3. Umiestnite matice na oboch koncoch potrubia. Uistite sa, že sú otočené správnym smerom, pretože ich nemôžete naložiť ani zmeniť ich smer po nahriatí.



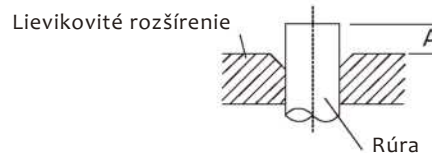
4. Pásku z PVC odstráňte z koncov potrubia, keď ste pripravení vykonať nahriatie.
5. Na konci potrubia sa vytvorí lievikovité rozšírenie.

Koniec potrubia musí presahovať okraj lievikovitého rozšírenia v súlade s rozmermi uvedenými v tabuľke nižšie.



## ROZŠÍRENIE POTRUBIA ZA FORMU LIEVIKOVITÉHO ROZŠÍRENIA

Vonkajší priemer rúry (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
Ø 6,35 (Ø 0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
Ø 9,52 (Ø 0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
Ø 12,7 (Ø 0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
Ø 16 (Ø 0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
Ø 19 (Ø 0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



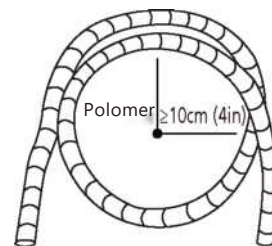
6. Nahrievací nástroj vložte do formy.
7. Otočte rukoväťou nástroja na nahrievanie v smere hodinových ručičiek, až kým sa potrubie úplne nenahreje.
8. Odstráňte nahrievací nástroj a lievikovitú formu, potom skontrolujte, či na konci potrubia nie sú praskliny a nerovnomerné zahriatie.

## Krok 4: Spojte rúrky

Pri pripájaní potrubia s chladivom dávajte pozor, aby ste nevyvinuli nadmerný krútiaci moment, alebo aby ste žiadnym spôsobom nedeformovali potrubie. Najprv by ste mali pripojiť nízkotlakové potrubie, potom vysokotlakové potrubie.

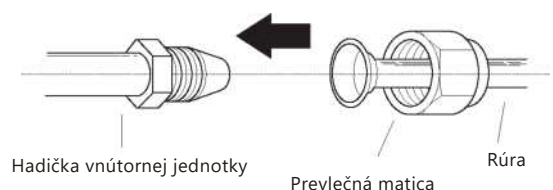
## MINIMÁLNY RÁDIUS OHNUTIA

Pri ohýbaní spojovacieho chladiaceho potrubia minimálny rádius ohnutia je 10 cm.

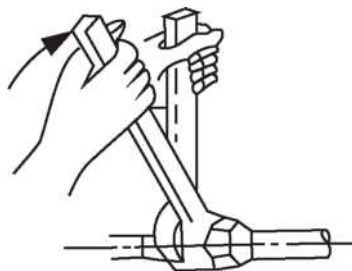


## Pokyny na pripojenie potrubia k vnútornej jednotke

1. Zarovnajte stred dvoch rúrok, ktoré plánujete spojiť.



2. Utiahnite prevlečnú maticu tak tesne, ako je to možné rukou.
3. Pomocou kľúča uchopíte maticu na hadičke jednotky.
4. Pevne držte maticu na rúrke jednotky a použite momentový kľúč na utiahnutie prevlečnej matice podľa hodnôt krútiaceho momentu v tabuľke **Požiadavky na krútiaci moment** nižšie. Uvoľnite jemne prevlečnú maticu, potom ju znova dotiahnite.



### POŽIADAVKY NA KRÚTIACI MOMENT

Vonkajší priemer rúry (mm)	Uťahovací moment (N·m)	Rozmer nahriatia (B)(mm)	Lievikovitý tvar
Ø 6,35 (Ø 0,25")	18~20 (180~200 kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
Ø 9,52 (Ø 0,375")	32~39 (320~390 kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
Ø 12,7 (Ø 0,5")	49~59 (490~590 kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
Ø 16 (Ø 0,63")	57~71 (570~710 kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
Ø 19 (Ø 0,75")	67~101 (670~1 010 kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

### NEVYVIŇTE NADMERNÝ KRÚTIACI MOMENT

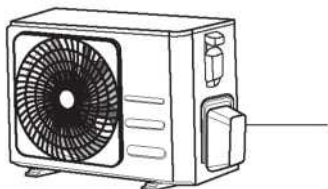
Nadmerná sila môže zlomiť maticu alebo poškodiť potrubie chladiva. Nesmiete prekročiť požiadavky na krútiaci moment uvedené v tabuľke vyššie.

### Pokyny na pripojenie potrubia k vonkajšej jednotke

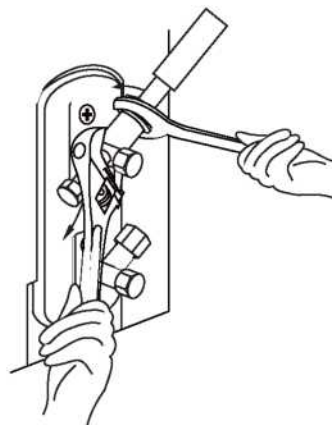
1. Odskrutkujte kryt zo zabaleného ventilu na boku vonkajšej jednotky.
2. Odstráňte ochranné uzávery z koncov ventilov.
3. Zarovnajzte koniec potrubia s každým ventilom a rukou dotiahnite maticu tak tesne ako je to možné.
4. Pomocou kľúča uchopíte telo ventilu. Nedržte maticu, ktorá utesňuje servisný ventil.
5. Pri pevnom uchopení tela ventilu pomocou momentového kľúča utiahnite maticu podľa správnych hodnôt krútiaceho momentu.
6. Uvoľnite jemne maticu, potom ju znova dotiahnite.
7. Pre ostatné rúry opakujte kroky 3 až 6.

### ! NA UCHOPENIE HLAVNÉHO TELA VENTILU POUŽITE KLÚČ

Uťahovací moment z dotiahnutia matice môže ulomiť iné súčasti ventilu.



5. Pri pevnom uchopení tela ventilu pomocou momentového kľúča utiahnite maticu podľa správnych hodnôt krútiaceho momentu.





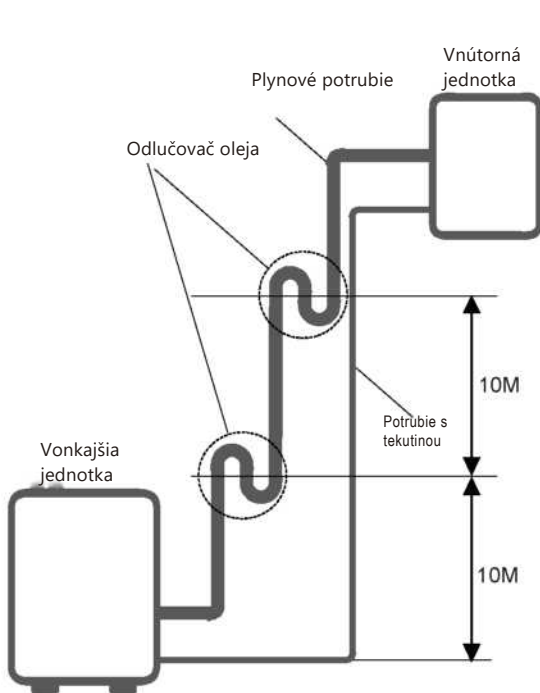
## UPOZORNENIE

### • Odlučovač oleja

Ak je vnútorná jednotka nainštalovaná vyššie než vonkajšia jednotka:

– Pokiaľ sa olej vracia späť to kompresora vonkajšej jednotky, môže to spôsobiť kompresiu tekutiny alebo zhoršenie návratu oleja. Zabráňte tomu pomocou odlučovača oleja na stúpajúcom plynovom potrubí.

Jeden odlučovač by mal byť nainštalovaný každých 10 metrov vertikálneho sacieho potrubia.



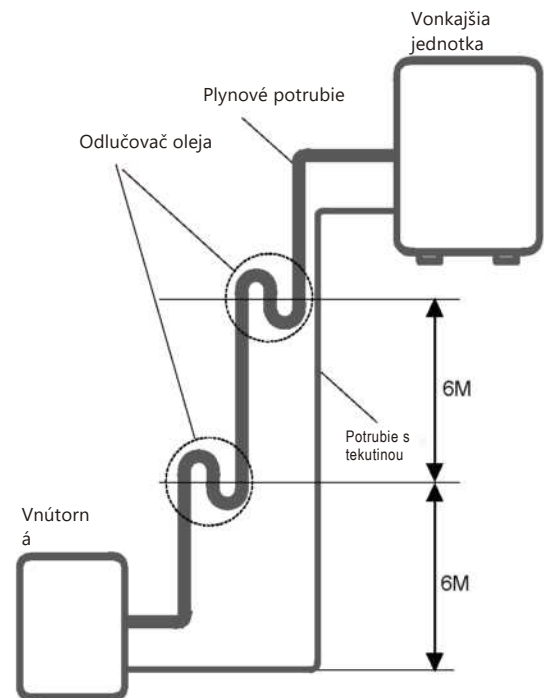
Vnútorná jednotka je nainštalovaná vyššie než vonkajšia jednotka.



## UPOZORNENIE

Ak je vonkajšia jednotka nainštalovaná vyššie než vnútorná jednotka:

– Odporúčame nerozširovať vertikálne sanie. Správny návrat oleja do kompresora zabezpečí rýchlosť sacieho plynu. Ak je rýchlosť nižšia než 7,62 m / s, vráti sa menej oleja. Jeden odlučovač by mal byť nainštalovaný každých 6 metrov vertikálneho sacieho potrubia.



Vonkajšia jednotka je nainštalovaná vyššie než vnútorná jednotka.

# Vypustenie vzduchu

## Prípravy a preventívne opatrenia

Vzduch a cudzie látky v obvode chladiva môžu spôsobiť abnormálny nárast tlaku, ktorý môže poškodiť klimatizáciu, znížiť jej účinnosť a spôsobiť zranenie. Použite vákuovú pumpu a rozdeľovač na odvádzanie chladiaceho obvodu, odstránenie akéhokoľvek nekondenzovateľného plynu a vlhkosti zo systému.

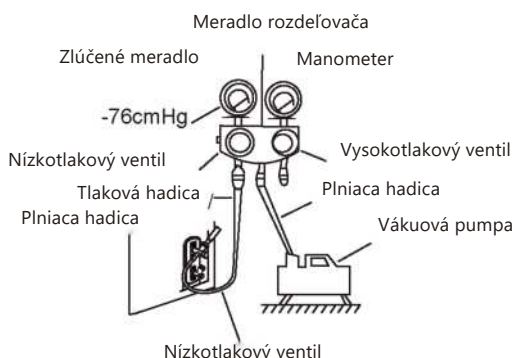
Vypustenie by sa malo vykonať pri prvej inštalácii a pri premiestnení jednotky.

### PRED VYPUSTENÍM

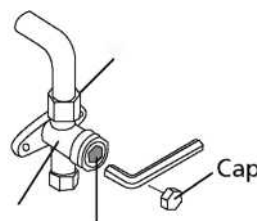
- ☑ Kontrolou sa presvedčte o správnom pripojení potrubí medzi vnútornou a vonkajšou jednotkou.
- ☑ Skontrolujte, či sú všetky vedenia správne pripojené.

### Pokyny na vypustenie

1. Pripojte plniacu hadicu rozdeľovacieho potrubia k servisnému portu na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky.
2. Pripojte ďalšiu plniacu hadicu z potrubného meradla k vákuovému čerpadlu.
3. Otvorte stranu nízkotlakového potrubia rozdeľovača. Udržujte vysokotlakovú stranu zatvorenú.
4. Zapnite vákuovú pumpu na vypustenie systému.
5. Nechajte podtlak pôsobiť minimálne 15 minút, alebo kým bude na zlúčenom meradle hodnota  $-76 \text{ cmHg}$  ( $-10^5 \text{ Pa}$ ).



8. Ak dôjde k zmene tlaku v systéme, pozrite si časť Kontrola úniku plynu, kde nájdete informácie o kontrole netesností. Ak nedôjde k zmene tlaku v systéme, odskrutkujte čiapočku zo zabaleného ventilu (vysokotlakového ventilu).
9. Šesťhranný kľúč vložte do ventilu (vysokotlakový ventil) a otvorte ventil otočením kľúča o  $1/4$  proti smeru hodinových ručičiek. Počúvajte, či plyn opúšťa systém, potom ventil zatvorte po 5 sekundách.
10. Sledujte tlakomer po dobu jednej minúty, aby ste sa uistili, že nedochádza k zmene tlaku. Hodnota na manometri by mala byť o niečo vyššia ako atmosférický tlak.
11. Odpojte plniacu hadicu od servisného portu.



12. Pomocou šesťhranného kľúča úplne otvorte vysokotlakové aj nízkotlakové ventily.
13. Na všetkých troch ventiloch (servisný port, vysokotlakový, nízkotlakový) dotiahnite uzávery ventilu ručne. V prípade potreby ho môžete dotiahnuť viac pomocou momentového kľúča.



### JEMNE OTVORTE VRETENÁ VENTILU

Pri otváraní vretien ventilu otáčajte šesťhranný kľúč, kým nenasadí na zarážku. Nesnažte sa násilím viac otvoriť ventil.

6. Zatvorte nízkotlakovú stranu rozdeľovača a vypnite vákuovú pumpu.
7. Počkajte 5 minút, potom skontrolujte, či nedošlo k zmene tlaku v systéme.

### Poznámka o pridaní chladiva

Niektoré systémy vyžadujú ďalšie plnenie v závislosti od dĺžky rúrok. Štandardná dĺžka rúrky sa mení podľa miestnych predpisov. Chladivo musí byť plnené zo servisného portu na nízkotlakovom ventile vonkajšej jednotky. Ďalšie chladivo, ktoré sa má doplniť, sa môže vypočítať podľa nasledujúceho vzorca:

## DODATKOVÉ CHLADIVO NA DĹŽKU RÚRY

Dĺžka spájacieho potrubia (m)	Spôsob vypustenia vzduchu	Dodatočné chladivo	
≤ Štandardná dĺžka rúry	Vákuová pumpa	Nevzťahuje sa	
< Štandardná dĺžka rúry	Vákuová pumpa	Tekutina: Ø 6,35 (Ø 0,25") <b>R32:</b> (Dĺžka rúry – štandardná dĺžka) x 12 g/m (Dĺžka rúry – štandardná dĺžka) x 0,32 unce/stopu	Strana s tekutinou: Ø 9,52 (Ø 0,375") <b>R32:</b> (Dĺžka rúry - štandardná dĺžka) x 24 g/m (Dĺžka rúry – štandardná dĺžka) x 0,32 unce/stopu



**UPOZORNENIE** NEMIEŠAJTE typy chladív.

# Kontroly elektroinštalácie a úniku plynu

## Pred skúšobnou prevádzkou

Skúšobnú prevádzku vykonávajte až po dokončení nasledujúcich krokov:

- **Kontrola elektrickej bezpečnosti** – Potvrďte, že elektrický systém jednotky je v poriadku a funguje
- **Kontroly úniku plynu** – Skontrolujte všetky spojenia prevlečných matíc a potvrdte, že nedochádza k úniku
- Uistite sa, že ventily na plyn a tekutinu (vysokotlakový a nízkotlakový) sú úplne otvorené

## Kontrola elektrickej bezpečnosti

Po inštalácii sa uistite, že všetky elektrické vedenia sú nainštalované v súlade s miestnymi a národnými predpismi a podľa návodu na inštaláciu.

### PRED SKÚŠOBNOU PREVÁDZKOU

#### Skontrolujte uzemnenie

Zmerajte odpor uzemnenia vizuálnou detekciou a skúškou odporu uzemnenia. Odpor uzemnenia musí byť menší ako 0,1  $\Omega$ .

### POČAS SKÚŠOBNEJ PREVÁDZKY

#### Skontrolujte únik elektrickej energie

Počas **skúšobnej prevádzky** použite elektrickú skúšačku a multimeter na vykonanie dôkladnej kontroly elektrického úniku.

Ak sa zistí únik elektriny, okamžite vypnite jednotku a zavolajte kvalifikovaného elektrikára, aby našiel a vyriešil príčinu úniku.



## VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

**VŠETKY ELEKTROINŠTALÁCIE MUSIA BYŤ V SÚLADE S MIESTNYMI A NÁRODNÝMI ELEKTRICKÝMI PREDPISMI A MUSIA BYŤ INŠTALOVANÉ KVALIFIKOVANÝM ELEKTRIKÁROM.**

## Kontroly úniku plynu

Existujú dve rôzne metódy kontroly úniku plynu.

### Pomocou mydla a vody

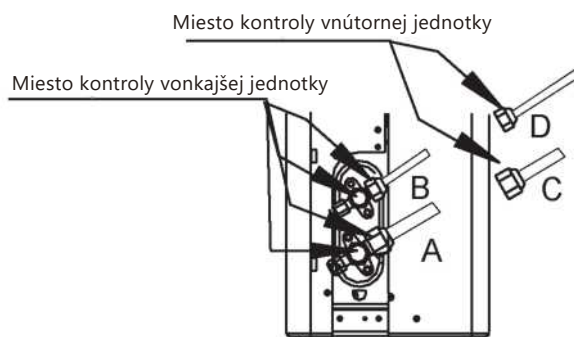
Mäkkou kefkou naneste mydlovú vodu alebo tekutý čistiaci prostriedok na všetky spoje potrubia vnútornej a vonkajšej jednotky. Prítomnosť bublín indikuje únik.

### Pomocou detektora netesností

Ak používate detektor úniku, pozrite si návod na obsluhu zariadenia, kde nájdete správne pokyny na používanie.

### PO VYKONANÍ KONTROLY ÚNIKU PLYNU

Po potvrdení, že žiadne spoje potrubia NIE SÚ netesné, nasadte kryt ventilu na vonkajšiu jednotku.



- A: Nízkotlakový uzatvárací ventil
- B: Vysokotlakový uzatvárací ventil
- C a D: Prevlečné matice vnútornej jednotky

# Skúšobná prevádzka

## Pokyny k skúšobnej prevádzke

**Skúšobnú prevádzku** by ste mali vykonávať najmenej 30 minút.

1. Pripojte napájanie.
2. Na zapnutie stlačte tlačidlo **ON/OFF (Zap./Vyp.)** na diaľkovom ovládaní.
3. Stlačte tlačidlo **MODE (režim)** na posúvanie sa medzi funkciami:
  - COOL (Chladiť) – vyberte najnižšiu možnú teplotu.
  - HEAT (Zohrievať) – vyberte najvyššiu možnú teplotu.
4. Každú funkciu nechajte zapnutú 5 minút a vykonajte nasledujúce kontroly:

Zoznam kontrol na vykonanie	ÚSPEŠNÁ/NEÚSPEŠNÁ	
Žiaden únik elektriny		
Jednotka je správne uzemnená		
Všetky elektrické svorky sú riadne zakryté		
Vnútorňá a vonkajšia jednotka sú pevne nainštalované		
Žiadne spoje potrubí nie sú netesné	Vonkajšie (2):	vnútorňé (2):
Voda riadne odteká z odtokovej hadice		
Všetko potrubie je riadne izolované		
Zariadenie riadne vykonáva funkciu COOL (Chladiť)		
Zariadenie riadne vykonáva funkciu HEAT (Zohrievať)		
Žalúzie vnútornej jednotky sa riadne otáčajú		
Vnútorňá jednotka reaguje na diaľkové ovládanie		

## OPAKOVANE SKONTROLUJTE SPOJE POTRUBÍ

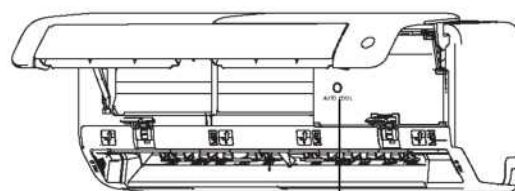
Tlak chladiaceho okruhu sa počas prevádzky zvýši. To môže odhaliť netesnosti, ktoré sa nevyskytovali pri úvodnej kontrole tesnosti. Pri skúšobnej prevádzke si vyhradte čas na opätovnú kontrolu, či žiadne spoje potrubia chladiva nie sú netesné. Pokyny si pozrite v časti **Kontrola úniku plynu**.

5. Po úspešnom dokončení skúšobnej prevádzky a potvrdení, že všetky kontroly v zozname kontrol na vykonanie boli ÚSPEŠNÉ, vykonajte nasledujúce:
  - a. Pomocou diaľkového ovládača vráťte jednotku na normálnu prevádzkovú teplotu.
  - b. Izolačnou páskou obalte vnútorné spoje potrubia chladiva, ktoré ste ponechali odkryté počas inštalácie vnútornej jednotky.

## AK JE TEPLOTA OKOLIA NIŽŠIA AKO 17 °C

Nemôžete použiť diaľkový ovládač na zapnutie funkcie COOL (chladenie), keď je okolitá teplota nižšia ako 17 °C. V takom prípade použite tlačidlo **MANUAL CONTROL (ručné ovládanie)** na otestovanie funkcie COOL (chladenie).

1. Tlačidlo **MANUAL CONTROL (ručné ovládanie)** sa nachádza na pravej strane jednotky.
2. Dvojitým stlačením tlačidla vyberiete funkciu COOL (chladenie).
3. Skúšobnú prevádzku vykonajte ako bežne.



Tlačidlo ručného ovládania

**Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia produktu. Podrobnosti získate od obchodného zastúpenia alebo výrobcu. Všetky aktualizácie návodu budú prenesené na webovú lokalitu služby, prečítajte si najnovšiu verziu.**

**CS014UI-EP(B)  
16122000009397  
20200428**



Kaysun  
by frigicoll

USTREDIE

Blasco de Garay, 4-6  
08960 Sant Just Desvern  
(Barcelona)  
Tel. +34 93 480 33 22  
<http://www.frigicoll.es/>  
<http://www.kaysun.es/en/>

MADRID

Senda Galiana, 1  
Polígono Industrial Coslada  
Coslada (Madrid)  
Tel. +34 91 669 97 01  
Fax. +34 91 674 21 00  
[madrid@frigicoll.es](mailto:madrid@frigicoll.es)